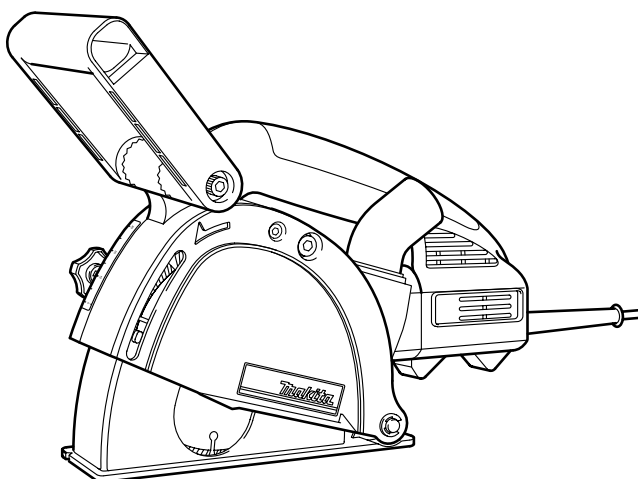
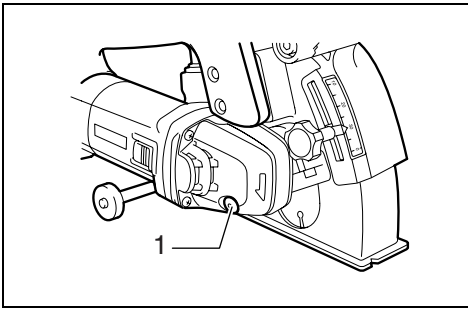


# Makita®

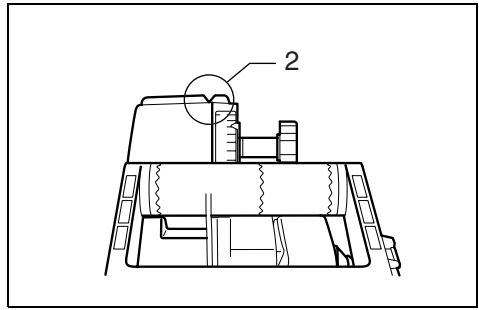
<b>GB</b>	<b>Wall Chaser</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Rainureuse à béton</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Mauernutfräse</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Scanalatore 125 mm</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>125 mm Sleuvenzaag</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Ranuradora</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Fresadora de betão</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Rillefræser</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>S</b>	<b>Betongspårfräs</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>N</b>	<b>Murnotfreser</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SF</b>	<b>Seinäsiselöijä</b>	<b>Käyttöohje</b>
<b>GR</b>	<b>Αυλακωτής τοίχων</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

## SG1250

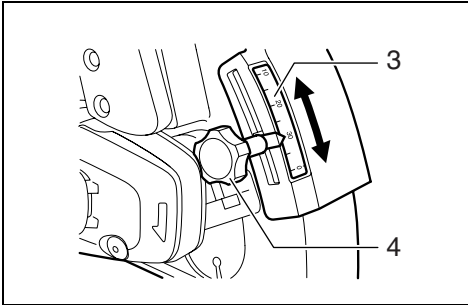




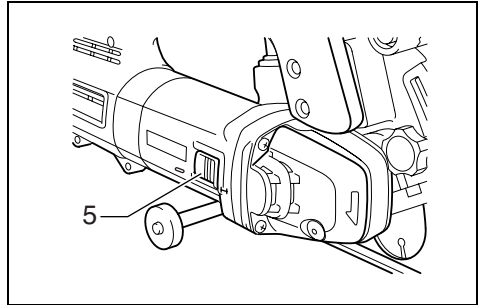
1



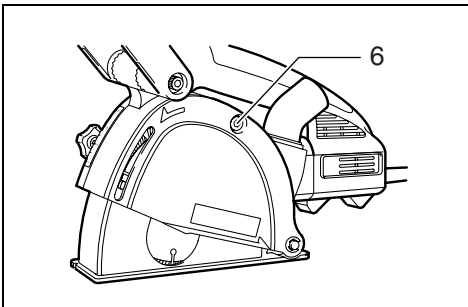
2



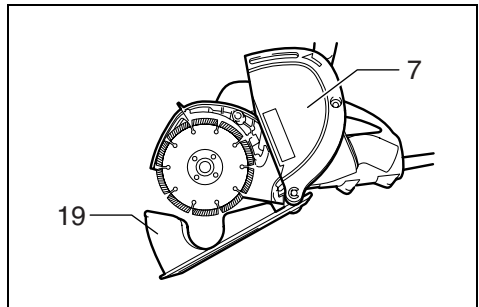
3



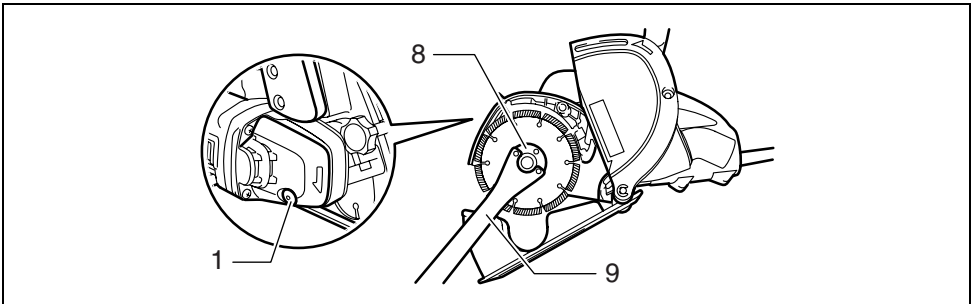
4



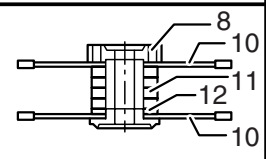
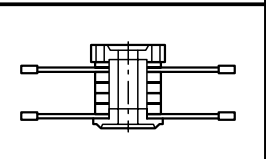
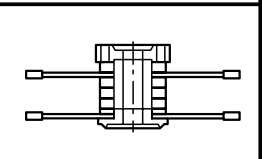
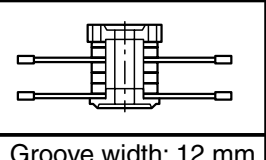
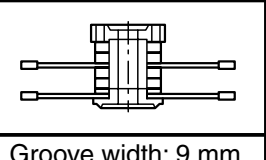
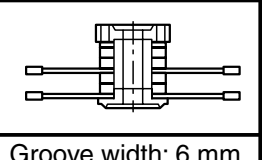
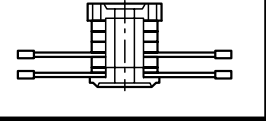
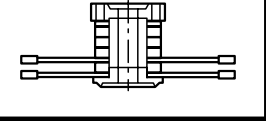
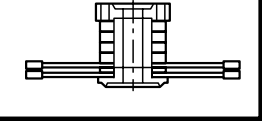
5



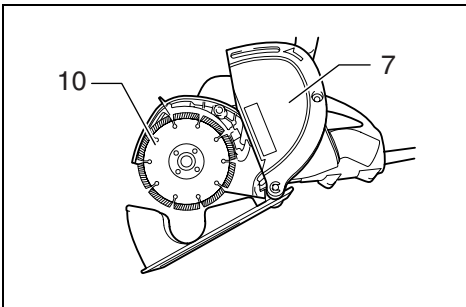
6



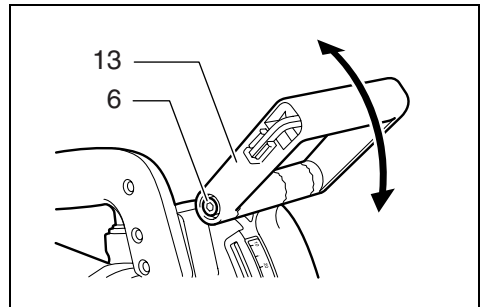
7

Groove width: 30 mm	Groove width: 27 mm	Groove width: 24 mm
		
		
		

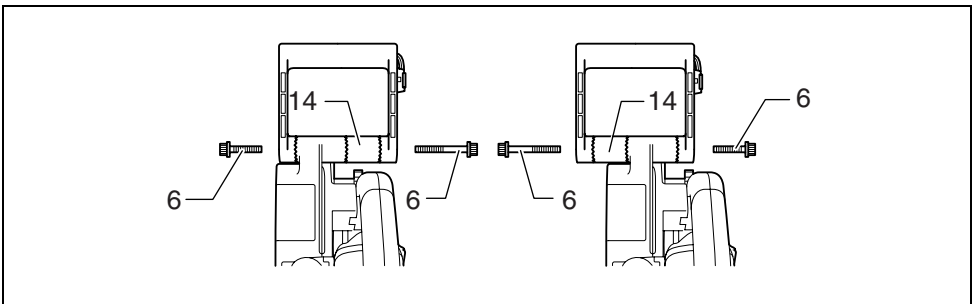
8



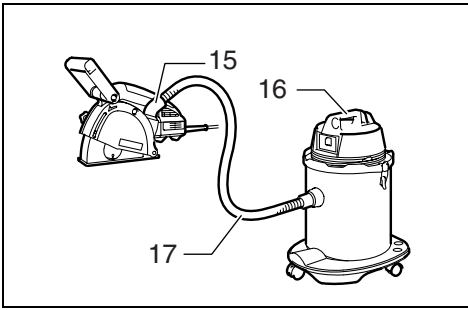
9



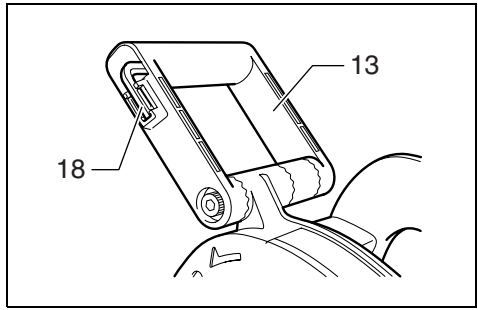
10



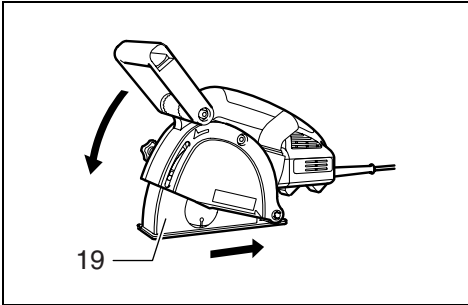
11



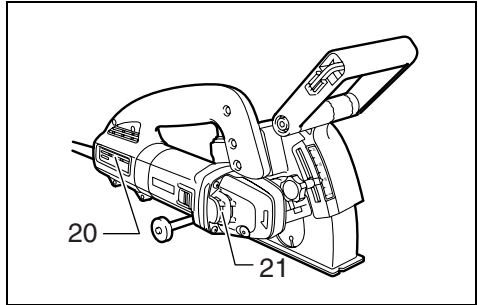
12



13



14



15

## Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

## Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

## Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

## Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

## Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

## Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

## Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

## Symboler

Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

## Symbole

Følgende viser de symbolene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse for maskinen tas i bruk.

## Symbolit

Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

## Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Read instruction manual.          | <input type="checkbox"/> Leia o manual de instruções. |
| <input type="checkbox"/> Lire le mode d'emploi.            | <input type="checkbox"/> Læs brugsanvisningen.        |
| <input type="checkbox"/> Bitte Betriebsanleitung lesen.    | <input type="checkbox"/> Läs bruksanvisningen.        |
| <input type="checkbox"/> Leggete il manuale di istruzioni. | <input type="checkbox"/> Les bruksanvisningen.        |
| <input type="checkbox"/> Lees de gebruiksaanwijzing.       | <input type="checkbox"/> Katso käyttöohjeita.         |
| <input type="checkbox"/> Lea el manual de instrucciones.   | <input type="checkbox"/> Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. |



- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> DOUBLE INSULATION      | <input type="checkbox"/> DUPLO ISOLAMENTO        |
| <input type="checkbox"/> DOUBLE ISOLATION       | <input type="checkbox"/> DOBBELT ISOLATION       |
| <input type="checkbox"/> DOPPELT SCHUTZISOLIERT | <input type="checkbox"/> DUBBEL ISOLERING        |
| <input type="checkbox"/> DOPPIO ISOLAMENTO      | <input type="checkbox"/> DOBBEL ISOLERING        |
| <input type="checkbox"/> DUBBELE ISOLATIE       | <input type="checkbox"/> KAKSINKERTAINEN ERISTYS |
| <input type="checkbox"/> DOBLE AISLAMIENTO      | <input type="checkbox"/> ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ            |




- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Wear safety glasses.               | <input type="checkbox"/> Utilize óculos de segurança. |
| <input type="checkbox"/> Porter des lunettes de protection. | <input type="checkbox"/> Bær sikkerhedsbriller.       |
| <input type="checkbox"/> Schutzbrille tragen.               | <input type="checkbox"/> Bär skyddsglasögon.          |
| <input type="checkbox"/> Indossare occhiali di protezione.  | <input type="checkbox"/> Bruk vernebriller.           |
| <input type="checkbox"/> Draag een veiligheidsbril.         | <input type="checkbox"/> Käytä suojalaseja.           |
| <input type="checkbox"/> Póngase gafas de seguridad.        | <input type="checkbox"/> Φορέστε γυαλιά ασφαλείας.    |

**Explanation of general view**

- |                        |                              |                    |
|------------------------|------------------------------|--------------------|
| 1 Shaft lock           | 9 Lock nut wrench            | 17 Hose            |
| 2 Notch                | 10 Diamond wheel             | 18 Hex wrench      |
| 3 Scale                | 11 Space ring 6 (6 mm thick) | 19 Base            |
| 4 Clamping screw       | 12 Space ring 3 (3 mm thick) | 20 Inhalation vent |
| 5 Switch lever         | 13 Front handle              | 21 Exhaust vent    |
| 6 Hex socket head bolt | 14 Cam                       |                    |
| 7 Cover                | 15 Dust nozzle               |                    |
| 8 Lock nut             | 16 Vacuum cleaner            |                    |

**SPECIFICATION**

Model		SG1250
Wheel diameter		125 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )	European countries	10,000
	Other countries	9,000
Overall length		346 mm
Net weight		4.1 kg
Safety class		 /II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

**Intended use**

The tool is intended for cutting tracks in concrete walls or cutting in ferrous materials or concrete drainage channels with a diamond wheel but without using water.

**Power supply**

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

**Safety hints**

For your own safety, please refer to the enclosed safety instructions.

**ADDITIONAL SAFETY RULES**

ENB085-1

1. Always use eye and ear protection. Other personal protective equipment such as dust mask, gloves, helmet and apron should be worn.
2. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
3. Keep guards in place.
4. Use only wheels with the correct size and wheels having a maximum operating speed at least as high as the highest No Load Speed marked on the tool's nameplate.

5. Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting.
6. Check that the workpiece is properly supported.
7. Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.
8. Ensure that the ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non metallic objects) and avoid damaging internal parts.
9. Watch out for flying sparks. Hold the tool so that sparks fly away from you and other persons or flammable materials.
10. Check the wheel carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged wheel immediately.
11. Use only flanges specified for this tool.
12. Be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in wheel breakage.
13. Hold the tool firmly.
14. Keep hands away from rotating parts.
15. Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
16. Wait until the wheel attains full speed before cutting.
17. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
18. Never attempt to cut with the tool held upside down in a vise. This can lead to serious accidents, because it is extremely dangerous.
19. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the wheel has come to a complete stop.
20. Do not stop the wheel by lateral pressure on the disc.
21. The tool must be used only for dry cutting. Do not use water.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Shaft lock (Fig. 1)

#### CAUTION:

- Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

### Sighting (Fig. 2)

There are notches on the front and rear of the base. This is helpful for an operator to follow a straight cutting line.

### Adjusting the grooving or cutting depth (Fig. 3)

The depth of grooving or cutting can be adjusted in the range of 0 through 30 mm.

Loosen and move the clamping screw so that the pointer points to your desired depth graduation on the scale. Then tighten the clamping screw firmly.

### Switch action (Fig. 4)

#### CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the slide switch actuates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the slide switch is depressed.

To start the tool, slide the slide switch toward the "I (ON)" position. For continuous operation, press the front of the slide switch to lock it.

To stop the tool, press the rear of the slide switch, then slide it toward the "O (OFF)" position.

### Electronic function

The tools equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

#### Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

#### Soft start

Soft-start feature minimizes start-up shock, and makes the tool start smoothly.

#### Overload protector

When the tool would be employed over the admissible load, it will stop automatically to protect the motor and wheel. When the load will come to the admissible level again, the tool can be started automatically.

## ASSEMBLY

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing the diamond wheel

#### Removal (Fig. 5, 6 & 7)

Loosen and remove the bolt with the hex wrench. Open the cover while holding the tool base with a hand as shown in the figure.

#### NOTE:

- The tool base will open at a stroke by the spring force.

Rotate the diamond wheel while pressing the shaft lock until it engages.

Remove the lock nut by rotating it counterclockwise with the lock nut wrench.

Remove the diamond wheel and space rings.

#### Adjusting the groove width (the distance between the two diamond wheels)

The width of grooving in the workpiece can be adjusted by changing the number of the space rings as shown in the table. (Fig. 8)

#### Installation (Fig. 9)

Determine the distance of the two blades according to the table.

To install the diamond wheel, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the diamond wheel matches the direction of the arrow on the tool. Install space ring and lock nut.

Tighten the lock nut securely clockwise with the lock nut wrench while pushing down the shaft lock.

Return the cover and the base to the original position and tighten the bolt to secure them.

#### Front handle (Fig. 10 & 11)

The angle of installation of the front handle is changeable.

To change its position, loosen the two bolts on both sides of the front handle with the hex wrench and move the front handle to your desired position.

#### NOTE:

- When the handle cannot be moved easily, loosen the bolts furthermore.

To secure the handle, tighten the two bolts firmly.

The front handle can be shifted sideways.

To shift it, loosen and remove the two bolts on both sides of the front handle.

Remove the cam and install it on the opposite side as shown in the figure.

Insert the longer bolt to the hole in the handle on the side close to the installed cam and the shorter bolt on the opposite side.

Then tighten the two bolts firmly.

#### Connecting to vacuum cleaner (Fig. 12)

When you wish to perform cleaner operation, connect a vacuum cleaner to your tool. Connect a hose of vacuum cleaner to the dust nozzle.

#### NOTE:

- The dust nozzle can be rotated freely so that you can use it at any angle according to your operation.

#### Hex wrench storage (Fig. 13)

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

## OPERATION

### CAUTION:

- Be sure to pull the tool when cutting a workpiece.
- Use this tool for straight line cutting only. Cutting curves can cause stress cracks or fragmentation of the diamond wheel resulting in possible injury to persons in the vicinity.
- After operation, always switch off the tool and wait until the wheel has come to a complete stop before putting the tool down.
- Always use the front grip and firmly hold the tool by both front grip and main handle during operations.

Adjust the front handle to appropriate position for your work by referring to the "Front handle" in the section "ASSEMBLY".

Hold the tool firmly with both hands. First keep the wheel without making any contact with a workpiece to be cut. Then turn the tool on and wait until the wheel attains full speed.

The cut is made by pulling the tool toward you (not by pushing away from you). Align the notch on the base with your cutting line, push down the front handle gently until it stops and then pull the tool slowly to perform a cut.

### (Fig. 14)

Switch off the tool in the position posed when finishing a cut. Raise the tool after the wheel comes to a complete stop.

Remove the remaining portion between the two blade passage by other appropriate tools.

## MAINTENANCE

### CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

The tool and its air vents have to be kept clean. Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed. **(Fig. 15)**

### Dressing diamond wheel

If the cutting action of the diamond wheel begins to diminish, use an old discarded coarse grit bench grinder wheel or concrete block to dress the diamond wheel. To do this, tightly secure the bench grinder wheel or concrete block and cut in it.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.


- Diamond wheels



## Descriptif

1 Blocage de l'arbre	10 Meule diamantée	17 Tuyau
2 Entaille	11 Bague entretoise 6 (épaisseur de 6 mm)	18 Clé hexagonale
3 Échelle	12 Bague entretoise 3 (épaisseur de 3 mm)	19 Base
4 Vis de serrage	13 Poignée avant	20 Orifice d'aération
5 Levier de l'interrupteur	14 Came	21 Sortie d'air
6 Boulon à tête hexagonale	15 Raccord à poussières	
7 Porte-lame	16 Aspirateur	
8 Contre-écrou		
9 Clé à contre-écrou		

## SPECIFICATIONS

Modèle		SG1250
Diamètre du disque		125 mm
Vitesse à vide (min <sup>-1</sup> )	Pour l'Europe	10 000
	Pour tous les pays à l'exception de l'Europe	9 000
Longueur totale		346 mm
Poids net		4,1 kg
Catégorie de sécurité		 II

- Etant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

### Utilisations

L'outil est prévu pour la coupe de lignes dans les murs de béton ou pour la coupe de matériaux ferreux ou de canaux de canalisation en béton, au moyen d'un disque diamanté, sans utilisation d'eau.

### Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il est conforme à la réglementation européenne et peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

### Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, reportez-vous aux consignes de sécurité qui accompagnent l'outil.

## CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

1. Portez toujours des lunettes de protection et des protections d'oreilles. Il est également recommandé de porter d'autres dispositifs de protection tels qu'un masque à poussière, des gants, un casque protecteur et un tablier de travail.
2. Saisissez l'outil par ses surfaces de poigne isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil tranchant peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon. Le contact avec un fil sous tension mettra les parties métalliques exposées de l'outil sous tension, causant ainsi un choc électrique chez l'utilisateur.

3. Laissez les carters de protection en place.
4. Utilisez uniquement des meules de bonne dimension et dont la vitesse de rotation maximale est au moins égale à la vitesse maximale de fonctionnement à vide indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
5. Pour monter l'outil correctement, suivez les instructions du fabricant.
6. Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement soutenue.
7. Gardez à l'esprit que la meule continue de tourner même une fois le contact coupé sur l'outil.
8. Assurez-vous que les orifices de ventilation sont toujours bien dégagés lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. Lorsqu'il devient nécessaire de retirer la poussière accumulée, débarrassez d'abord l'outil de la prise secteur (utilisez un objet non métallique) et prenez garde d'endommager les pièces internes.
9. Prenez garde aux étincelles qui jaillissent. Tenez l'outil de sorte que les étincelles ne jaillissent pas vers vous, vers une personne présente ou vers un matériau inflammable.
10. Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la meule. Remplacez immédiatement toute meule fissurée ou endommagée.
11. N'utilisez que les flasques spécifiés pour cet outil.
12. Prenez garde d'endommager l'arbre, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. L'endommagement de ces pièces peut causer une cassure de la meule.
13. Tenez l'outil fermement.
14. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
15. Assurez-vous que la meule n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.

16. Attendez que la meule atteigne sa pleine vitesse avant de procéder à la coupe.
17. Cessez immédiatement l'utilisation si vous notez une quelconque anomalie.
18. N'effectuez pas la coupe en plaçant l'outil à l'envers dans un étau. Cela est très dangereux et comporte un risque d'accident grave.
19. Avant de déposer l'outil une fois la coupe terminée, assurez-vous que la meule est complètement arrêtée.
20. N'appliquez jamais une pression latérale sur la meule pour l'arrêter.
21. Utilisez cet outil exclusivement pour effectuer des coupes à sec. N'utilisez pas d'eau.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

### ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

### Blocage de l'arbre (Fig. 1)

#### ATTENTION :

- N'activez jamais le blocage de l'arbre alors que l'arbre bouge. Vous pourriez endommager l'outil.

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour empêcher l'arbre de tourner lors de l'installation ou du retrait des accessoires.

### Visée (Fig. 2)

Il y a des entailles à l'avant et à l'arrière de la base. Elles sont très utiles pour aider l'utilisateur à maintenir sa ligne de coupe bien droite.

### Ajustement de la profondeur de rainure ou de coupe (Fig. 3)

La profondeur de rainure ou de coupe est réglable sur une plage de 0 à 30 mm.

Desserrez et déplacez la vis de serrage de sorte que le pointeur indique la graduation de l'échelle qui correspond à la profondeur désirée.

Serrez ensuite la vis de serrage à fond.

### Interrupteur (Fig. 4)

#### ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que l'interrupteur à glissière fonctionne correctement et revient en position "OFF" (arrêt) lorsque la partie arrière de l'interrupteur à glissière est enfoncée.

Pour mettre l'outil en marche, faites glisser l'interrupteur à glissière vers la position "I" (marche). Pour une utilisation continue, appuyez sur la partie avant de l'interrupteur à glissière pour le verrouiller.

Pour arrêter l'outil, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur à glissière, puis faites-le glisser vers la position "O" (arrêt).

## Fonctions électroniques

Les caractéristiques suivantes des outils munis de fonctions électroniques facilitent leur utilisation.

### Commande de vitesse constante

La commande de vitesse électronique permet d'obtenir une vitesse constante. La vitesse étant maintenue constante même dans des conditions de lourde charge de travail, il est possible d'atteindre une grande finesse de finition.

### Démarrage en douceur

La fonction de démarrage en douceur réduit au minimum le choc de démarrage, assurant un démarrage graduel de l'outil.

### Disjoncteur de surcharge

Si la charge permise de l'outil est dépassée, il s'arrête automatiquement pour protéger le moteur et la meule. L'outil peut redémarrer automatiquement lorsque la charge redescend au niveau permis.

## ASSEMBLAGE

### ATTENTION :

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

### Installation ou retrait de la meule diamantée

#### Retrait (Fig. 5, 6 et 7)

Desserrez et retirez le boulon avec la clé hexagonale. Ouvrez la porte-lame tout en tenant la base de l'outil d'une main, tel qu'indiqué sur l'illustration.

#### NOTE:

- Sous l'effet d'un choc, le déclenchement du ressort entraînera l'ouverture de la base de l'outil.

Tournez la meule diamantée tout en appuyant sur le blocage de l'arbre jusqu'à ce qu'il s'engage.

Retirez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à contre-écrou.

Retirez la meule diamantée et les bagues entretoise.

### Ajustement de la largeur de rainure (distance entre les deux meules diamantées)

Il est possible d'ajuster la largeur de rainure pour la pièce à travailler, en changeant le nombre de bagues entretoise, tel qu'indiqué dans le tableau. (Fig. 8)

### Installation (Fig. 9)

Consultez le tableau pour établir la distance adéquate entre les deux lames.

Pour installer la meule diamantée, montez-la doucement sur l'arbre, en vous assurant que la flèche inscrite sur la meule diamantée pointe dans le même sens que celle inscrite sur l'outil. Installez la bague entretoise et le contre-écrou.

Serrez à fond le contre-écrou en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé à contre-écrou tout en appuyant vers le bas sur le blocage de l'arbre.

Remettez sur leur position initiale le porte-lame et la base, puis serrez le boulon pour les immobiliser.

### Poignée avant (Fig. 10 et 11)

L'angle d'installation de la poignée avant est modifiable. Pour modifier sa position, desserrez les deux boulons de la poignée avant (un de chaque côté) avec la clé hexagonale et déplacez la poignée avant sur la position désirée.

#### NOTE:

- Si la poignée ne se déplace pas facilement, desserrez davantage les boulons.

Pour immobiliser la poignée, serrez les deux boulons à fond.

La poignée avant peut pivoter latéralement.

Pour la faire pivoter, desserrez et retirez les deux boulons de la poignée avant (un de chaque côté).

Retirez la came et installez-la du côté opposé, tel qu'indiqué sur l'illustration.

Insérez le boulon le plus long dans l'orifice de la poignée du côté le plus près de la came installée, et le boulon le plus court du côté opposé.

Serrez ensuite les deux boulons à fond.

### Raccordement à un aspirateur (Fig. 12)

Si vous désirez effectuer un travail plus propre, raccordez un aspirateur à votre outil. Raccordez le tuyau de l'aspirateur au raccord à poussières.

#### NOTE:

- Le raccord à poussière pouvant tourner librement, il permet une utilisation sur n'importe quel angle et s'adapte ainsi parfaitement au travail à effectuer.

### Rangement de la clé hexagonale (Fig. 13)

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la de la façon indiquée sur l'illustration pour éviter de l'égarer.

## UTILISATION

#### ATTENTION :

- Vous devez tirer sur l'outil pour procéder à la coupe de la pièce.
- Utilisez cet outil uniquement pour effectuer des coupes rectilignes. Si vous tentez de faire des coupes en courbe, la meule diamantée risque de se fissurer ou de se fragmenter, ce qui comporte un risque de blessure pour l'utilisateur ou toute personne présente à proximité.
- Après l'utilisation, mettez toujours l'outil hors tension et attendez l'arrêt complet de la meule avant de déposer l'outil.
- Utilisez toujours la poignée avant, et tenez fermement l'outil par la poignée avant et la poignée principale pendant l'utilisation.

Ajustez la poignée avant sur la position qui convient au travail à effectuer, en vous référant à "Poignée avant" dans la section "ASSEMBLAGE".

Tenez votre outil fermement à deux mains. Assurez-vous d'abord que la meule n'entre pas en contact avec la pièce à couper. Mettez ensuite l'outil sous tension et attendez que la meule ait atteint sa pleine vitesse.

La coupe s'effectue en tirant l'outil vers soi (et non en poussant en sens inverse). Alignez l'entaille de la base sur la ligne de coupe, abaissez doucement la poignée avant jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis tirez lentement sur l'outil pour effectuer la coupe. (Fig. 14)

Éteignez l'outil après l'avoir immobilisé lorsque vous avez terminé la coupe. Ne soulevez l'outil qu'une fois la rotation du disque parfaitement arrêtée.

Utilisez un outil adéquat pour retirer les parties restantes entre les deux points de passage des lames.

## ENTRETIEN

#### ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

L'outil et ses orifices d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil, ou chaque fois qu'ils commencent à se boucher.

#### (Fig. 15)

### Affûtage de la meule diamantée

Si la capacité de coupe de la meule diamantée commence à diminuer, utilisez un vieux touret à gros grain ou un bloc en béton pour l'affûter. Fixez solidement le touret ou le bloc en béton et coupez dedans.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, travaux d'entretien et autres réglages doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

## ACCESSOIRES

#### ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.


Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Meules diamantées

**Übersicht**

- |                          |                                |                   |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------|
| 1 Spindelarreterierung   | 9 Sicherungsmutterschlüssel    | 17 Schlauch       |
| 2 Kerbe                  | 10 Diamantscheibe              | 18 Inbusschlüssel |
| 3 Skala                  | 11 Abstandsring 6 (6 mm Dicke) | 19 Gleitplatte    |
| 4 Klemmschraube          | 12 Abstandsring 3 (3 mm Dicke) | 20 Einlassöffnung |
| 5 Schalter               | 13 Frontgriff                  | 21 Auslassöffnung |
| 6 Innensechskantschraube | 14 Nocken                      |                   |
| 7 Schutzhaube            | 15 Absaugstutzen               |                   |
| 8 Sicherungsmutter       | 16 Staubsauger                 |                   |

**TECHNISCHE DATEN**

Modell		SG1250
Scheibendurchmesser		125 mm
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	Für europäische Länder	10 000
	Für alle Länder außerhalb Europas	9 000
Gesamtlänge		346 mm
Nettogewicht		4,1 kg
Sicherheitsklasse		 /II

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

**Vorgesehene Verwendung**

Diese Maschine ist für trockenes Schneiden von Rillen in Betonwände sowie das Schneiden von Eisenmaterial oder Entwässerungsrinnen aus Beton mit Diamantscheibe vorgesehen.

**Stromversorgung**

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Spannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist entsprechend den Europäischen Richtlinien doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdungskabel angeschlossen werden.

**Sicherheitshinweise**

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

**ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

1. Tragen Sie stets eine Schutzbrille und Gehörschutz. Das Tragen weiterer Schutzvorrichtungen (Staubmaske, Handschuhe, Helm und Schürze) wird dringend angeraten.
2. Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass die Maschine verborgene Kabel oder das eigene Kabel kontaktiert. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile der Maschine ebenfalls stromführend, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.

3. Unterlassen Sie das Abmontieren von Schutzvorrichtungen.
4. Verwenden Sie nur Schleifscheiben der korrekten Größe und solche, deren maximale Betriebsdrehzahl mindestens so hoch wie die auf dem Typenschild der Maschine angegebene maximale Leerlaufdrehzahl ist.
5. Beachten Sie die Herstelleranweisungen für korrekte Montage.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher abgestützt ist.
7. Beachten Sie, dass sich die Schleifscheibe nach dem Ausschalten der Maschine noch weiterdreht.
8. Achten Sie beim Arbeiten unter staubigen Bedingungen darauf, dass die Ventilationsöffnungen frei gehalten werden. Sollte die Beseitigung von Staub notwendig sein, trennen Sie die Maschine zuerst vom Stromnetz (nichtmetallische Gegenstände verwenden), und vermeiden Sie eine Beschädigung der Innenteile.
9. Nehmen Sie sich vor Funkenflug in Acht. Halten Sie die Maschine so, dass Sie und andere Personen oder leicht entzündliche Materialien nicht von den Funken getroffen werden.
10. Überprüfen Sie die Diamantscheiben vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie eine gerissene oder beschädigte Diamantscheibe unverzüglich aus.
11. Verwenden Sie nur die für diese Maschine vorgeschriebenen Flansche.
12. Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Spindel, die Flansche (insbesondere die Ansatzfläche) oder die Schraube nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu einem Scheibenbruch führen.
13. Halten Sie die Maschine mit festem Griff.
14. Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.

15. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, dass die Diamantscheiben nicht das Werkstück berührt.
16. Warten Sie, bis die Diamantscheiben die volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
17. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
18. Versuchen Sie niemals, die Maschine zum Schneiden verkehrt herum in einen Schraubstock einzuspannen. Dies ist sehr gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.
19. Setzen Sie die Maschine nach dem Schneiden erst ab, nachdem die Diamantscheiben völlig zum Stillstand gekommen sind.
20. Bremsen Sie die Maschine nicht durch seitlichen Druck auf die Diamantscheiben ab.
21. Die Maschine darf nur für Trockenschnitt verwendet werden. Kein Wasser verwenden.

## **BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.**

### **FUNKTIONSBESCHREIBUNG**

#### **VORSICHT:**

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

#### **Spindelarretierung (Abb. 1)**

#### **VORSICHT:**

- Betätigen Sie die Spindelarretierung niemals bei rotierender Spindel. Die Maschine kann sonst beschädigt werden.

Drücken Sie die Spindelarretierung, um die Spindel zum Montieren oder Demontieren von Zubehör zu blockieren.

#### **Schnittmarkierung (Abb. 2)**

Die Gleitplatte ist vorne und hinten mit Kerben versehen. Diese ermöglichen eine präzise Führung der Maschine entlang der Schnittlinie.

#### **Einstellen der Nut- oder Schnitttiefe (Abb. 3)**

Die Nut- oder Schnitttiefe kann innerhalb des Bereichs von 0 bis 30 mm eingestellt werden.

Lösen und verschieben Sie die Klemmschraube, so dass der Zeiger auf den gewünschten Teilstrich der Skala zeigt.

Ziehen Sie dann die Klemmschraube fest an.

#### **Schalterfunktion (Abb. 4)**

#### **VORSICHT:**

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Maschine stets, dass der Schiebeschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Drücken der Rückseite in die Stellung "O (AUS)" zurückkehrt.

Zum Einschalten der Maschine den Schalter auf die Position "I (EIN)" schieben. Für Dauerbetrieb den Schalter durch Drücken seiner Vorderseite einrasten.

Zum Ausschalten der Maschine die Rückseite des Schiebeschalters drücken, und dann den Schalter auf die Stellung "O (AUS)" schieben.

### **Elektronikfunktionen**

Die mit Elektronikfunktionen ausgestatteten Maschinen weisen die folgenden Merkmale zur Bedienungsleichterung auf.

#### **Konstantdrehzahlregelung**

Elektronische Drehzahlregelung zur Aufrechterhaltung einer konstanten Drehzahl. Feines Finish wird ermöglicht, weil die Drehzahl selbst unter Belastung konstant gehalten wird.

#### **Soft-Start**

Die Soft-Start-Funktion reduziert Anlaufstöße auf ein Minimum und bewirkt ruckfreies Anlaufen der Maschine.

#### **Überlastschalter**

Wenn die zulässige Belastung der Maschine überschritten wird, schaltet sie sich automatisch ab, um Motor und Diamantscheiben zu schützen. Verringert sich die Belastung wieder auf ein zulässiges Niveau, wird die Maschine automatisch wieder gestartet.

### **MONTAGE**

#### **VORSICHT:**

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

#### **Montieren und Demontieren der Diamantscheiben**

##### **Demontage (Abb. 5, 6 u. 7)**

Lösen und entfernen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel.

Öffnen Sie die Schutzhaube, während Sie die Gleitplatte mit einer Hand halten, wie in der Abbildung gezeigt.

#### **HINWEIS:**

- Die Gleitplatte öffnet sich bei Betätigung durch Federkraft.

Drehen Sie die Diamantscheiben, während Sie die Spindelarretierung bis zum Einrasten hineindrücken.

Entfernen Sie die Sicherungsmutter durch Linksdrehen mit dem Sicherungsmutterschlüssel.

Entfernen Sie die Diamantscheiben und die Abstandsringe.

##### **Einstellen der Nutbreite (Abstand zwischen den beiden Diamantscheiben)**

Die Nutbreite im Werkstück kann durch Ändern der Anzahl der Abstandsringe eingestellt werden, wie aus der Tabelle ersichtlich ist. **(Abb. 8)**

##### **Montage (Abb. 9)**

Legen Sie den Abstand zwischen den beiden Diamantscheiben gemäß der Tabelle fest.

Zum Montieren schieben Sie die Diamantscheibe vorsichtig auf die Spindel, wobei Sie darauf achten, dass der Pfeil auf der Diamantscheibe in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Maschine. Installieren Sie den Abstandsring und die Sicherungsmutter.

Ziehen Sie die Sicherungsmutter mit dem Sicherungsmutterschlüssel fest im Uhrzeigersinn an, während Sie die Spindelarretierung hineindrücken.

Bringen Sie die Schutzhaube und die Gleitplatte wieder in die Ausgangsstellung, und ziehen Sie zur Sicherung die Schraube an.

## Frontgriff (Abb. 10 und 11)

Der Montagewinkel des Frontgriffs ist verstellbar.

Um den Frontgriff zu verstellen, lösen Sie die zwei Schrauben auf beiden Seiten des Frontgriffs mit dem Inbusschlüssel, und drehen Sie den Frontgriff in die gewünschte Position.

### HINWEIS:

- Falls der Griff schwergängig ist, lösen Sie die Schrauben noch mehr.

Ziehen Sie die Schrauben zur Sicherung des Griffs fest an.

Der Frontgriff kann auch seitlich versetzt werden.

Um den Griff zu versetzen, lösen und entfernen Sie die zwei Schrauben auf beiden Seiten des Frontgriffs.

Entfernen Sie den Nocken, und montieren Sie ihn auf der entgegengesetzten Seite, wie in der Abbildung gezeigt.

Drehen Sie die längere Schraube auf der Seite des installierten Nockens, und die kürzere Schraube auf der entgegengesetzten Seite ein.

Ziehen Sie dann die zwei Schrauben fest an.

## Anschließen eines Staubsaugers (Abb. 12)

Um größere Sauberkeit bei der Arbeit zu erzielen, kann ein Staubsauger an die Maschine angeschlossen werden. Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers an den Absaugstutzen an.

### HINWEIS:

- Der Absaugstutzen ist frei drehbar, so dass er auf den für die jeweilige Arbeit geeigneten Winkel eingestellt werden kann.

## Inbusschlüssel-Aufbewahrung (Abb. 13)

Der Inbusschlüssel kann an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

## BETRIEB

### VORSICHT:

- Ziehen Sie die Maschine beim Schneiden eines Werkstücks.
- Verwenden Sie diese Maschine nur für geradlinige Schnitte. Das Schneiden von Kurven kann Spannungsrisse oder Zersplitterung der Diamantscheiben verursachen, was zu möglicher Verletzung umstehender Personen führen kann.
- Schalten Sie die Maschine nach der Arbeit stets aus, und warten Sie, bis die Diamantscheiben zum völligen Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine ablegen.
- Montieren Sie stets den Frontgriff, und halten Sie die Maschine während der Arbeit sicher an Frontgriff und Hauptgriff.

Stellen Sie den Frontgriff gemäß der Beschreibung unter "Frontgriff" im Abschnitt "MONTAGE" auf die für die jeweilige Arbeit günstigste Position ein.

Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest. Achten Sie darauf, dass die Diamantscheiben anfangs keinen Kontakt mit dem zu schneidenden Werkstück haben.

Schalten Sie dann die Maschine ein und warten Sie, bis die Diamantscheiben die volle Drehzahl erreicht haben.

Der Schnitt wird ausgeführt, indem Sie die Maschine auf sich zu ziehen (nicht von sich weg drücken). Richten Sie die Kerbe in der Gleitplatte auf die Schnittlinie aus, drücken Sie den Frontgriff sachte bis zum Anschlag nieder, und ziehen Sie dann die Maschine langsam, um den Schnitt auszuführen. (Abb. 14)

Schalten Sie die Maschine in der Position aus, in der sie sich nach der Ausführung eines Schnitts befindet. Heben Sie die Maschine erst an, nachdem die Diamantscheiben zum völligen Stillstand gekommen sind.

Brachen Sie den verbleibenden Steg zwischen den beiden geschnittenen Nuten mit geeigneten Werkzeugen aus.

## WARTUNG

### VORSICHT:

- Denken Sie vor der Durchführung von Überprüfungen oder Wartungsarbeiten stets daran, die Maschine auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.

Halten Sie die Maschine und ihre Ventilationsöffnungen stets sauber. Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen der Maschine regelmäßig oder im Anfangsstadium einer Verstopfung. (Abb. 15)

### Abrichten der Diamantscheibe

Wenn die Schneidfähigkeit der Diamantscheibe nachlässt, verwenden Sie eine ausrangierte grobkörnige Schleifscheibe oder einen Betonklotz, um die Diamantscheibe abzurichten. Spannen Sie dazu die Schleifscheibe oder den Betonklotz fest ein, und schneiden Sie die Diamantscheibe hinein.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## ZUBEHÖR

### VORSICHT:

- Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.


Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Diamantscheiben

### Visione generale

1	Bloccaggio albero	9	Chiave per controdadi	16	Aspiratore
2	Tacca	10	Disco diamantato	17	Manicotto
3	Scala	11	Anello spaziatore 6 (6 mm di spessore)	18	Chiave esagonale
4	Vite di fissaggio	12	Anello spaziatore 3 (3 mm di spessore)	19	Base
5	Leva interruttore	13	Manico anteriore	20	Apertura di aspirazione
6	Bullone con testa a bussola esagonale	14	Camma	21	Apertura di scarico
7	Cassa lama	15	Bochettone polvere		
8	Controdado				

### DATI TECNICI

Modello		SG1250
Diametro disco		125 mm
Velocità a vuoto (min <sup>-1</sup> )	Modello per l'Europa	10.000
	Modello per i paesi extraeuropei	9.000
Lunghezza totale		346 mm
Peso netto		4,1 kg
Classe di sicurezza		 /II

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Nota: I dati tecnici potrebbero differire a seconda del paese di destinazione del modello.

#### Utilizzo previsto

Questo utensile serve a tagliare tracce sulle pareti di cemento, materiali ferrosi o canali di scarico su cemento con una ruota diamantata, ma senza usare acqua.

#### Alimentazione

L'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome, e può funzionare soltanto con la corrente alternata monofase. Esso ha un doppio isolamento in osservanza alle norme europee, per cui può essere usato con le prese di corrente sprovviste della messa a terra.

#### Consigli per la sicurezza

Per la vostra sicurezza, riferitevi alle accluse istruzioni per la sicurezza.

### REGOLE ADDIZIONALI DI SICUREZZA

1. **Preteggere sempre gli occhi e le orecchie.** Si dovrebbero indossare anche altri elementi dell'equipaggiamento di protezione, come il casco, il grembiule, i guanti e la mascherina anti-polvere.
2. **Tenere l'utensile per le parti isolate quando si eseguono lavori di taglio in cui l'utensile potrebbe fare contatto con fili elettrici nascosti o con il suo stesso cavo di alimentazione.** Il contatto con un filo "sotto tensione" mette "sotto tensione" le parti metalliche dell'utensile, con pericolo di scosse per l'operatore.
3. **Mantenere la protezione in posizione.**
4. **Usare soltanto dischi con le dimensioni corrette, e dischi con una velocità operativa massima alta almeno quanto la velocità massima senza carico indicata sulla targhetta del nome dell'utensile.**

5. **Per il montaggio corretto, seguire le istruzioni del produttore.**
6. **Controllare che il pezzo sia adeguatamente supportato.**
7. **Tenere presente che il disco continua a girare dopo che si è spento l'utensile.**
8. **Accertarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite quando c'è polvere lavorando.** Se è necessario togliere la polvere, staccare prima l'utensile dalla presa di corrente (non usare oggetti metallici) ed evitare di danneggiare le parti interne.
9. **Fare attenzione alle scintille.** Tenere l'utensile in modo che le scintille cadano lontano da sé e dalle altre persone, o dai materiali infiammabili.
10. **Controllare con cura che sul disco non ci siano crepe o danni prima di cominciare il lavoro.** Sostituire immediatamente il disco se ci sono crepe o danni.
11. **Usare soltanto le flange specificate per questo utensile.**
12. **Fare attenzione a non danneggiare il mandrino, le flange (soprattutto la superficie di installazione) e il bullone.** Se queste parti sono danneggiate, si potrebbe verificare la rottura del disco.
13. **Tenere saldamente l'utensile.**
14. **Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.**
15. **Accertarsi che il disco non faccia contatto con il pezzo prima di accendere l'utensile.**
16. **Aspettare finché il disco non ha raggiunto la massima velocità prima di cominciare il taglio.**
17. **Interrompere immediatamente l'operazione se si nota qualcosa di anormale.**
18. **Non si deve mai cercare di tagliare con l'utensile tenuto capovolto con una morsa.** Ciò può causare gravi incidenti, perché è estremamente pericoloso.

19. **Prima di posare l'utensile dopo aver completato un taglio, accertarsi che il disco si sia fermato completamente.**
20. **Non fermare il disco esercitandovi sopra una pressione laterale.**
21. **L'utensile deve essere usato soltanto per il taglio a secco. Non usare acqua.**

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

### DESCRIZIONE FUNZIONALE

#### ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllare il suo funzionamento.

#### Bloccaggio albero (Fig. 1)

#### ATTENZIONE:

- Non si deve mai azionare il bloccaggio albero mentre il mandrino gira. Si potrebbe danneggiare l'utensile.

Premere il bloccaggio albero per impedire la rotazione del mandrino o per rimuovere gli accessori.

#### Puntamento (Fig. 2)

Sulla parte anteriore e posteriore della base ci sono delle tacche. Esse aiutano l'operatore a seguire una linea di taglio dritta.

#### Regolazione della profondità della scanalatura o del taglio (Fig. 3)

La profondità della scanalatura o del taglio può essere regolata nella gamma da 0 a 30 mm.

Allentare e spostare la vite di fissaggio in modo che l'indice indichi la graduazione della profondità di taglio desiderata sulla scala.

Stringere poi saldamente la vite di fissaggio.

#### Azione dell'interruttore (Fig. 4)

#### ATTENZIONE:

Prima di collegare l'utensile alla presa di corrente, controllare sempre che l'interruttore a cursore funzioni correttamente e che torni sulla posizione "OFF" quando si preme la parte posteriore dell'interruttore a cursore.

Per avviare l'utensile, spingere l'interruttore a cursore verso la posizione "I (ON)". Per il funzionamento continuo, premere la parte anteriore dell'interruttore a cursore per bloccarlo.

Per fermare l'utensile, premere la parte posteriore dell'interruttore a cursore, e spingerlo poi verso la posizione "O (OFF)".

#### Funzione elettronica

Gli utensili dotati della funzione elettronica sono facili da usare per le caratteristiche seguenti.

#### Controllo di velocità costante

Controllo di velocità costante per ottenere una velocità costante. Si possono ottenere rifiniture fini perché la velocità di rotazione viene mantenuta costante anche in condizioni di carico.

#### Avvio morbido

La funzione di avvio morbido minimizza le scosse di avviamento, e fa partire dolcemente l'utensile.

#### Protezione dal sovraccarico

Se si usa l'utensile oltre il carico permissibile, esso si arresta automaticamente per proteggere il motore e il

disco. Quando il carico ridiventa permissibile, l'utensile può essere avviato automaticamente.

## MONTAGGIO

#### ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento su di esso.

#### Installazione o rimozione del disco diamantato

##### Rimozione (Fig. 5, 6 e 7)

Allentare e rimuovere il bullone con la chiave esagonale. Aprire la cassa lama tenendo ferma la base dell'utensile con una mano, come mostrato in figura.

#### NOTA:

- La base dell'utensile viene aperta con un colpo dalla forza della molla.

Girare il disco diamantato premendo il bloccaggio albero finché si innesta.

Rimuovere il controdamo girandolo in senso antiorario con la chiave per controdamo.

Rimuovere il disco diamantato e gli anelli spaziatori.

#### Regolazione della larghezza della scanalatura (distanza tra i due dischi diamantati)

La larghezza della scanalatura nel pezzo può essere regolata cambiando il numero degli anelli spaziatori, come mostrato nella tabella. (Fig. 8)

#### Installazione (Fig. 9)

Determinare la distanza delle due lame secondo la tabella.

Per installare il disco diamantato, montarlo con cura sul mandrino accertandosi che la direzione della freccia sulla superficie del disco diamantato corrisponda alla direzione della freccia sull'utensile. Installare l'anello spaziatore e il controdamo.

Stringere saldamente il controdamo in senso orario con la chiave per controdamo spingendo allo stesso tempo giù il bloccaggio albero.

Rimettere la cassa lama e la base sulla loro posizione originale, e stringere saldamente il bullone per fissarle.

#### Manico anteriore (Figg. 10 e 11)

L'angolo di installazione del manico anteriore è cambiabile.

Per cambiare la sua posizione, allentare i due bulloni su entrambi i lati del manico anteriore con la chiave esagonale, e spostare il manico anteriore sulla posizione desiderata.

#### NOTA:

- Se il manico non si sposta facilmente, allentare ulteriormente i bulloni.

Per fissare il manico, stringere saldamente i due bulloni.

Il manico anteriore può essere spostato lateralmente.

Per spostarlo, allentare e rimuovere i due bulloni su entrambi i lati del manico anteriore.

Rimuovere la camma e installarla sul lato opposto, come mostrato in figura.

Inserire il bullone lungo nel foro del manico sul lato vicino alla camma installata, e il bullone corto sul lato opposto. Stringere poi saldamente i due bulloni.

#### Collegamento dell'aspiratore (Fig. 12)

Se si desidera che il lavoro sia pulito, collegare un aspiratore all'utensile. Collegare il manicotto dell'aspiratore al bocchettone polvere.



NOTA:

- Il bocchettone polvere può essere ruotato per essere usato a qualsiasi angolo, secondo il lavoro.

### Conservazione della chiave esagonale (Fig. 13)

Quando non si usa la chiave esagonale, conservarla come mostrato in figura per evitare di perderla.

## FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE:

- Tirare l'utensile quando si taglia il pezzo.
- Usare questo utensile soltanto per i tagli diritti. Il taglio delle curve può causare crepe o frammentazioni da stress sul disco diamantato, con possibili lesioni a chi si trova vicino.
- Dopo l'operazione, spegnere sempre l'utensile e aspettare che il disco si sia fermato completamente prima di posare l'utensile.
- Usare sempre l'impugnatura anteriore e, durante il lavoro, tenere saldamente l'utensile per entrambe l'impugnatura anteriore e il manico principale.

Regolare il manico anteriore sulla posizione appropriata al lavoro riferendosi a "Manico anteriore" nella sezione "MONTAGGIO".

Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani. Tenere l'utensile senza che il disco diamantato faccia contatto con il pezzo. Accendere poi l'utensile e aspettare che il disco abbia raggiunto la velocità massima.

Il taglio si esegue tirando l'utensile verso di sé (non spingendolo via da sé). Allineare la tacca della base con la linea di taglio, spingere giù delicatamente il manico anteriore finché si ferma e tirare poi lentamente l'utensile per eseguire il taglio. (Fig. 14)

Spegnere l'utensile sulla posizione della fine del taglio. Sollevare l'utensile dopo che il disco si è fermato completamente.

Rimuovere la parte restante tra il passaggio delle due lame con altri attrezzi appropriati.

## MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di cercare di eseguire l'ispezione o la manutenzione.

L'utensile e le sue aperture di ventilazione devono essere mantenuti puliti. Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile, oppure ogni volta che cominciano a essere intasate. (Fig. 15)

### Affilatura del disco diamantato

Se la capacità di taglio del disco diamantato comincia a diminuire, usare una mola da banco di scarto con grana grossolana, o un blocco di cemento, per affilare il disco diamantato. Per fare ciò, fissare saldamente la mola da banco o il blocco di cemento e praticarvi dei tagli.

Per la sicurezza, l'affidabilità e le riparazioni del prodotto, l'ispezione o la riparazione delle spazzole deve essere eseguita da un Centro Assistenza Makita autorizzato con ricambi Makita originali.

## ACCESSORI

ATTENZIONE:

- In questo manuale si consiglia di usare questi accessori o ricambi Makita. L'impiego di altri accessori o ricambi potrebbe costituire un pericolo di lesioni. Usare esclusivamente gli accessori o ricambi per il loro scopo specificato.


Per maggiori dettagli riguardo a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Dischi diamantati

## Verklaring van algemene gegevens

1 Asvergrendeling	9 Borgmoersleutel	17 Slang
2 Inkeping	10 Diamantschijf	18 Zeskantsleutel
3 Schaal	11 Afstandsring 6 (6 mm dik)	19 Gereedschapsvoet
4 Klemschroef	12 Afstandsring 3 (3 mm dik)	20 Inlaatluichtgat
5 Aan/uit schakelaar	13 Voorhandgreep	21 Uitlaatluichtgat
6 Zeskantbout	14 Nok	
7 Schijfbehuizing	15 Stofuitlaat	
8 Borgmoer	16 Stofzuiger	

## TECHNISCHE GEGEVENS

Model		SG1250
Diameter schijf		125 mm
Toerental onbelast (min <sup>-1</sup> )	Voor alle Europese landen	10 000
	Voor alle niet-Europese landen	9 000
Totale lengte		346 mm
Netto gewicht		4,1 kg
Veiligheidsklasse		 / II

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

### Doeleinden van gebruik

Het gereedschap is bedoeld voor het snijden van sleuven in betonnen muren of voor het snijden in ijzermateriaal of betonnen afwateringskanalen door gebruik te maken van een diamantschijf voor droog gebruik.

### Stroomvoorziening

Het gereedschap mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. Het gereedschap is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

### Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Draag tijdens het werk altijd oog- en oorbescherming. Draag ook andere veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, handschoenen, een helm, en een voorschoot.
2. Houd het gereedschap bij de geïsoleerde handgrepen vast wanneer u werkt op plaatsen waar het gereedschap met verborgen elektrische bedrading of zijn eigen stroomkabel in aanraking kan komen. Door contact met een onder spanning staande draad zullen ook de niet-geïsoleerde metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
3. Houd de beschermkappen op hun plaats.

4. Gebruik uitsluitend schijven van de juiste grootte en met een maximaal bedrijfstoerental dat minstens even hoog is als het hoogste "No Load Speed" (onbelast toerental) dat op de naamplaat van het gereedschap is aangegeven.
5. Monteer de schijven op de juiste manier volgens de instructies van de fabrikant.
6. Zorg dat het werkstuk stevig ondersteund is.
7. Houd er rekening mee dat de schijf nog een tijdje blijft draaien nadat het gereedschap is uitgeschakeld.
8. Houd de ventilatie-openingen schoon wanneer u in een stoffige omgeving werkt. Als u stof en vuil uit deze openingen wilt verwijderen, verbreek dan eerst de aansluiting op het stopcontact en pas op dat u geen interne onderdelen beschadigt (gebruik nooit metalen voorwerpen om de openingen schoon te maken).
9. Pas op voor rondvliegende vonken. Richt het gereedschap zodanig dat er geen vonken op uzelf, andere personen of ontvlambaar materiaal terecht kunnen komen.
10. Controleer vóór het gebruik de schijf zorgvuldig op barsten of beschadiging. Vervang een gebarsten of beschadigde schijf onmiddellijk.
11. Gebruik met dit gereedschap uitsluitend de voorgeschreven flenzen.
12. Let goed op dat u de as, de flenzen (vooral hun montagevlak) of de bout niet beschadigt. Beschadiging van een van deze onderdelen kan schijfbreuk veroorzaken.
13. Houd het gereedschap stevig vast.
14. Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen.
15. LET OP: Zorg dat de schijf het werkstuk niet raakt wanneer u het gereedschap inschakelt.
16. Wacht totdat de schijf op volle toeren draait alvorens met het snijden te beginnen.
17. Stop het gereedschap onmiddellijk wanneer u iets abnormaals vaststelt.

18. **Probeer nooit om sleuven te snijden met het gereedschap ondersteboven in een schroefbank vastgezet. Dit is uiterst gevaarlijk en kan ernstige ongelukken veroorzaken.**
19. **Leg het gereedschap na het voltooiën van een snede pas neer nadat de schijf volledig tot stand is gekomen.**
20. **Stop de schijf niet door er zijdelingse druk op uit te oefenen.**
21. **Het gereedschap is uitsluitend bedoeld voor droog snijden. Gebruik geen water.**

## BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

### BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

#### Asvergrendeling (Fig. 1)

LET OP:

- Activeer nooit de asvergrendeling terwijl de as draait. Als u dit doet, kan het gereedschap beschadigd raken.

Druk de asvergrendeling in om draaiing van de as te voorkomen wanneer u accessoires wilt installeren of verwijderen.

#### Richten (Fig. 2)

Op de voorzijde en achterzijde van de gereedschapsvoet zijn inkepingen voorzien die de gebruiker helpen om een rechte snijlijn te behouden.

#### Afstellen van de frees- of snijdiepte (Fig. 3)

De frees- of snijdiepte kan worden afgesteld binnen het bereik van 0 tot 30 mm.

Draai de klemschroef los en verplaats deze zodat de wijzer naar de gewenste verdeling op de schaal wijst.

Draai daarna de klemschroef stevig aan.

#### Werking van de aan/uit schakelaar (Fig. 4)

LET OP:

- Alvorens het gereedschap op een stopcontact aan te sluiten, dient u altijd te controleren of de schuifschakelaar naar behoren werkt en naar de "OFF" positie terugkeert wanneer het achterste gedeelte ervan wordt ingedrukt.

Om het gereedschap te starten, schuift u de schakelaar naar de "I (AAN)" positie. Voor doorlopend gebruik drukt u de voorkant van de schakelaar in om hem te vergrendelen.

Om het gereedschap te stoppen, drukt u de achterkant van de schakelaar in en schuift u de schakelaar naar de "O (UIT)" positie.

#### Elektronische functie

Gereedschappen die voorzien zijn van de elektronische functie, zijn gemakkelijk te bedienen omwille van de volgende kenmerken.

##### Constante snelheidsregeling

De elektronische snelheidsregeling zorgt voor een constante snelheid. Aangezien de draaisnelheid ook bij belaste werking constant wordt gehouden, kunt u een nauwkeurige afwerking krijgen.

#### Zacht starten

De schok bij het opstarten wordt beperkt zodat het gereedschap soepel start.

#### Beveiliging tegen overbelasting

Bij mogelijke overbelasting stopt het gereedschap automatisch om de motor en de schijf te beschermen. Wanneer het toelaatbare niveau weer is bereikt, zal het gereedschap opnieuw automatisch starten.

### INEENZETTEN

LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

#### Installeren of verwijderen van de diamantschijf

##### Verwijderen (Fig. 5, 6 en 7)

Draai de bout los met de zeskantsleutel en verwijder de bout.

Open de schijfbehuizing terwijl u de gereedschapsvoet met de hand vasthoudt zoals afgebeeld.

OPMERKING:

- De gereedschapsvoet gaat onmiddellijk open door de veerkracht.

Draai de diamantschijf terwijl u de asvergrendeling indrukt totdat deze inkoppelt.

Draai de borgmoer naar links los met de borgmoersleutel en verwijder de borgmoer.

Verwijder de diamantschijf en de afstandsringen.

##### Afstellen van de sleufbreedte (afstand tussen de twee diamantschijven)

De breedte van de sleuf in het werkstuk kan worden afgesteld door het aantal afstandsringen te veranderen zoals aangegeven in de tabel. (Fig. 8)

##### Installeren (Fig. 9)

Bepaal de afstand tussen de twee schijven volgens de gegevens in de tabel.

Om de diamantschijf te installeren, monteert u deze voorzichtig op de as, ervoor zorgend dat het pijltje op de diamantschijf in dezelfde richting wijst als het pijltje op het gereedschap. Breng vervolgens de afstandsring en de borgmoer aan.

Draai de borgmoer stevig aan naar rechts met de borgmoersleutel terwijl u de asvergrendeling naar beneden drukt.

Breng de schijfbehuizing en de gereedschapsvoet terug naar hun oorspronkelijke positie en zet deze vast met de bout.

## Voorhandgreep (Fig. 10 en 11)

U kunt de installatiehoek van de voorhandgreep veranderen.

Om de installatiepositie te veranderen, draait u de twee bouten aan beide zijden van de voorhandgreep los met behulp van de zeskantsleutel. Beweeg daarna de voorhandgreep naar de gewenste positie.

### OPMERKING:

- Draai de bouten verder los indien de voorhandgreep moeilijk te verplaatsen is.

Zet de voorhandgreep vast door de twee bouten stevig aan te draaien.

De voorhandgreep kan zijdelings worden verplaatst.

Om de zijdelingse positie te veranderen, draait u de twee bouten aan beide zijden van de handgreep los. Verwijder de twee bouten.

Verwijder de nok en monteer hem aan de tegenovergestelde zijde zoals afgebeeld.

Steek de langste bout in het boutgat in de handgreep aan de zijde dichtst bij de gemonteerde nok, en steek de kortste bout in het boutgat aan de tegenovergestelde zijde.

Trek daarna de twee bouten stevig aan.

## Aansluiten op een stofzuiger (Fig. 12)

U kunt schoner werken door een stofzuiger op het gereedschap aan te sluiten. Sluit de slang van de stofzuiger aan op de stofuitlaat van het gereedschap.

### OPMERKING:

- De stofuitlaat kan willekeurig worden gedraaid zodat u hem bij elke gewenste hoek kunt gebruiken.

## Opbergplaats voor zeskantsleutel (Fig. 13)

Als u de zeskantsleutel niet gebruikt, berg hem dan op in de afgebeelde ruimte om te voorkomen dat u hem kwijt raakt.

## BEDIENING

### LET OP:

- Trek het gereedschap altijd naar u toe om sleuven in het werkstuk te snijden.
- Gebruik dit gereedschap uitsluitend voor het maken van rechte sneden. Wanneer u kromme of gebogen sneden maakt, kan de diamantschijf scheuren of in stukken breken ten gevolge van de trekspanning, hetgeen verwonding van nabije personen tot gevolg kan hebben.
- Schakel het gereedschap altijd uit nadat een snede is gemaakt. Leg het gereedschap pas neer nadat het volledig tot stilstand is gekomen.
- Gebruik altijd de voorhandgreep en houd het gereedschap tijdens het gebruik goed vast bij zowel de voorhandgreep als de hoofdhandgreep.

Zet de voorhandgreep in de positie die geschikt is voor het uit te voeren werk (zie "Voorhandgreep" in het hoofdstuk "INEENZETTEN".)

Houd het gereedschap stevig vast met beide handen. Zorg dat de schijf het te snijden werkstuk niet raakt. Schakel het gereedschap in en wacht tot de schijf op volle toeren draait.

Maak de snede door het gereedschap naar u toe te trekken (en niet door het van u weg te duwen). Doe de inkeping op de gereedschapsvoet overeenkomen met de snijlijn, duw de voorhandgreep langzaam omlaag totdat deze stopt en trek daarna het gereedschap langzaam naar u toe om de sleuven te snijden. (Fig. 14)

Schakel het gereedschap uit in de positie waar de snede is voltooid. Breng het gereedschap pas omhoog nadat de schijf volledig tot stilstand is gekomen.

Gebruik geschikt gereedschap om het overtollige gedeelte tussen de twee sleuven te verwijderen.

## ONDERHOUD

### LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens te beginnen met inspectie of onderhoud.

Houd het gereedschap en zijn luchtgaten altijd schoon. Reinig regelmatig de luchtgaten van het gereedschap, vooral wanneer deze door vuil verstopt beginnen te raken. (Fig. 15)

## Scherpen van de diamantschijf

Als de diamantschijf bot geworden is en niet meer goed snijdt, gebruik dan een afgedankte slijpschijf van een tafelslijpmachine voor grofslijpen of een betonnen blok om de diamantschijf te scherp te maken. Zet de slijpschijf of het betonnen blok goed vast en snijd erin met de diamantschijf.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te handhaven, dienen alle reparaties en alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita Servicecentrum, en dat uitsluitend met gebruik van Makita vervangingsonderdelen.

## ACCESSOIRES

### LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat er gevaar voor persoonlijke verwonding. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.


Raadpleeg het dichtstbijzijnde Makita Servicecentrum voor verder advies of bijzonderheden omtrent deze accessoires.

- Diamantschijven

**Explicación de los dibujos**

1 Bloqueo del eje	9 Llave de contratuerca	16 Aspirador
2 Ranura	10 Disco de diamante	17 Manguera
3 Escala	11 Anillo espaciador 6 (6 mm de grosor)	18 Llave hexagonal
4 Tornillo de sujeción	12 Anillo espaciador 3 (3 mm de grosor)	19 Base
5 Palanca de interruptor	13 Mango delantero	20 Abertura de entrada de aire
6 Perno de cabeza hueca hexagonal	14 Leva	21 Abertura de salida de aire
7 Caja del disco	15 Boquilla de aspiración	
8 Contratuerca		

**ESPECIFICACIONES**

Modelo		SG1250
Diámetro de la rueda de corte		125 mm
Velocidad sin carga (min <sup>-1</sup> )	Para todos los países excepto los europeos	10.000
	Para los países europeos	9.000
Longitud total		346 mm
Peso neto		4,1 kg
Clase de seguridad		 II

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

**Uso previsto**

La herramienta está diseñada para cortar canales en paredes de hormigón o cortar en materiales ferrosos o canalizaciones de hormigón con muela adiamantada pero sin agua.

**Alimentación**

La herramienta ha de conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta cumple con la norma europea y puede, por lo tanto, usarse también en enchufes hembra sin conductor de tierra.

**Sugerencias de seguridad**

Para su propia seguridad, consulte las instrucciones de seguridad incluidas.

**NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES**

1. Utilice siempre protección para ojos y oídos. También deberá utilizar otro equipo de protección personal como mascarilla contra el polvo, guantes, casco y delantal.
2. Cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta por las superficies de aislamiento. El contacto con un cable con corriente hará que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta y podrá electrocutar al operario.
3. Mantenga instaladas las guardas.

4. Utilice solamente discos del tamaño correcto y que tengan una velocidad de operación máxima de al menos tan alta como la velocidad en vacío (No Load Speed) más alta marcada en la placa de características de la herramienta.
5. Observe las instrucciones del fabricante para efectuar el montaje correcto.
6. Compruebe que la pieza de trabajo esté debidamente apoyada.
7. Tenga presente que el disco continuará girando después de haber apagado la herramienta.
8. Asegúrese de que las aberturas de ventilación se mantengan despejadas cuando trabaje en condiciones polvorientas. Si fuera necesario quitar el polvo, primero desconecte la herramienta de la toma de corriente, luego limpie (utilice objetos no metálicos) evitando dañar las partes internas.
9. Tenga cuidado con las chispas que salen volando. Sujete la herramienta de forma que las chispas salgan volando en dirección contraria a usted y otras personas o materiales inflamables.
10. Compruebe el disco cuidadosamente para ver si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco agrietado o dañado inmediatamente.
11. Utilice solamente las bridas especificadas para esta herramienta.
12. Tenga cuidado de no dañar el eje, bridas (especialmente la cara de instalación) ni el perno. Los daños en estas piezas podrán ocasionar la rotura del disco.
13. Sujete la herramienta firmemente.
14. Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
15. Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.

16. Espere hasta que el disco alcance velocidad plena antes de cortar.
17. Pare la operación inmediatamente si nota algo anormal.
18. No intente nunca cortar con la herramienta sujeta al revés en un tornillo de banco. Esto podrá acarrear accidentes graves, porque es muy peligroso.
19. Antes de dejar la herramienta después de completar un corte, asegúrese de que el disco se haya parado completamente.
20. No pare el disco haciendo presión lateral en el disco.
21. La herramienta deberá ser utilizada solamente para corte en seco. No utilice agua.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### PRECAUCIÓN:

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.

### Bloqueo del eje (Fig. 1)

#### PRECAUCIÓN:

- No accione nunca el bloqueo del eje cuando el eje esté moviéndose. Podría dañarse la herramienta.

Presione el bloqueo del eje para impedir que el eje gire cuando vaya a instalar o desmontar accesorios.

### Guía visual (Fig. 2)

Hay ranuras en la parte delantera y trasera de la base. Esto resulta útil a un operario para seguir una línea de corte recta.

### Ajuste del ranurado o profundidad de corte (Fig. 3)

La profundidad de ranurado o corte puede ajustarse en el rango de 0 a 30 mm.

Afloje y mueva el tornillo de sujeción de forma que el puntero apunte a la profundidad que usted desee. Apriete el tornillo de sujeción firmemente.

### Accionamiento del interruptor (Fig. 4)

#### PRECAUCIÓN:

- Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para confirmar que el interruptor deslizante se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando se presione la parte trasera del interruptor deslizante.

Para poner en marcha la herramienta, deslice el interruptor deslizante hacia la posición "I (ON)". Para una operación continua, presione la parte delantera del interruptor deslizante para bloquearlo.

Para parar la herramienta, presione la parte trasera del interruptor deslizante, después deslícelo hacia la posición "O (OFF)".

## Función electrónica

Las herramientas equipadas con función electrónica son fáciles de utilizar gracias a las siguientes características.

### Constante control de la velocidad

Control de velocidad electrónico para obtener velocidad constante. Se puede lograr un acabado fino, porque la velocidad de giro se mantiene constante incluso en condición de carga.

### Inicio suave

La función de inicio suave minimiza el golpe del inicio, y hace que la herramienta comience suavemente.

### Protector de sobrecarga

Cuando la herramienta sea empleada superando la carga admisible, se parará automáticamente para proteger el motor y disco. Cuando la carga vuelva otra vez al nivel admisible, la herramienta podrá ser puesta en marcha automáticamente.

## MONTAJE

### PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

### Instalación o desmontaje del disco de diamante

#### Desmontaje (Fig. 5, 6 y 7)

Afloje y quite el perno con la llave hexagonal.

Abra la caja del disco mientras mantiene la base de la herramienta con una mano como se muestra en la figura.

#### NOTA:

- La base de la herramienta se abrirá accionada por la fuerza del resorte.

Gire el disco de diamante mientras presiona el bloqueo del eje hasta que se accione.

Quite la contratuerca girándola hacia la izquierda con la llave de contratuerca.

Quite el disco de diamante y los anillos espaciadores.

### Ajuste de la anchura de ranura (la distancia entre los dos discos de diamante)

La anchura de ranurado en la pieza de trabajo puede ajustarse cambiando el número de anillos espaciadores como se muestra en la tabla. (Fig. 8)

### Instalación (Fig. 9)

Determine la distancia de los dos discos de acuerdo con la tabla.

Para instalar el disco de diamante, móntelo con cuidado en el eje, asegurándose de que la dirección de la flecha en la superficie del disco de diamante coincida con la dirección de la flecha en la herramienta. Instale el anillo espaciador y contratuerca.

Apriete la contratuerca firmemente hacia la derecha con la llave de contratuerca mientras presiona hacia abajo el bloqueo del eje.

Vuelva a poner la caja del disco y la base en sus posiciones originales y apriete el perno para sujetarlas.

### **Mango delantero (Fig. 10 y 11)**

El ángulo de instalación del mango delantero es cambiabile.

Para cambiar su posición, afloje los dos pernos a ambos lados del mango delantero con la llave hexagonal y mueva el mango delantero a la posición que usted desee.

NOTA:

- Si el mango no pudiera moverse fácilmente, afloje los pernos un poco más.

Para sujetar el mango, apriete los dos pernos firmemente.

El mango delantero puede ser cambiado lateralmente.

Para cambiarlo, afloje y quite los dos pernos a ambos lados del mango delantero.

Quite la leva e instálela en el lado opuesto como se muestra en la figura.

Inserte el perno más largo en el agujero del mango del lado próximo a la leva instalada y el perno más corto en el lado opuesto.

Después apriete los dos pernos firmemente.

### **Conexión de un aspirador (Fig. 12)**

Cuando desee realizar operaciones más limpias, conecte un aspirador a su herramienta. Conecte una manguera de aspirador a la boquilla de aspiración.

NOTA:

- La boquilla de aspiración puede girarse libremente para que pueda utilizarla a cualquier ángulo de acuerdo con su operación.

### **Almacenamiento de la llave hexagonal (Fig. 13)**

Cuando no la esté utilizando, coloque la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.

## **OPERACIÓN**

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de tirar de la herramienta cuando corte una pieza de trabajo.
- Utilice esta herramienta para cortes en línea recta solamente. Si corta curvas podrá ocasionar grietas de fatiga o fragmentación del disco de diamante resultando en posibles heridas a personas cercanas.
- Después de la operación, apague siempre la herramienta y espere hasta que el disco se haya parado completamente antes de dejar la herramienta.
- Utilice siempre la empuñadura delantera y sujete firmemente la herramienta por la empuñadura delantera y el asidero principal durante las operaciones.

Ajuste el mango delantero en la posición apropiada para su trabajo refiriéndose a "Mango delantero" de la sección "MONTAJE".

Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. En primer lugar mantenga el disco sin hacer ningún contacto con la pieza de trabajo a cortar. Después encienda la herramienta y espere hasta que adquiera plena velocidad.

El corte se hace tirando de la herramienta hacia usted (no empujando alejándola de usted). Alinee la ranura de la base con la línea de corte marcada, presione suavemente hacia abajo el mango delantero hasta que se pare y después tire de la herramienta lentamente para realizar el corte. (Fig. 14)

Apague la herramienta en la posición adquirida cuando termina el corte. Levante la herramienta después de que la herramienta se haya parado completamente.

Quite la porción que queda entre los cortes de los dos discos con otras herramientas apropiadas.

## **MANTENIMIENTO**

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

La herramienta y sus aberturas de ventilación han de mantenerse limpias. Limpie las aberturas de ventilación regularmente o siempre que los orificios empiecen a estar obstruidos. (Fig. 15)

### **Reacondicionamiento del disco de diamante**

Si la eficiencia del disco de diamante empieza a disminuir, reacondicione el disco de diamante utilizando una muela de rectificar de grano grueso vieja o un bloque de hormigón. Para hacerlo, sujete firmemente la muela de rectificar o bloque de cemento y corte en él.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y otras tareas de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros Autorizados o Servicio de Fábrica de Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## **ACCESORIOS**

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.


Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Discos de diamante

## Explicação geral

1 Travão do eixo	9 Chave de pinos	16 Aspirador
2 Encaixe	10 Disco de diamante	17 Mangueira
3 Escala	11 Anel espaçador 6 (6 mm de espessura)	18 Chave hexagonal
4 Parafuso de fixação	12 Anel espaçador 3 (3 mm de espessura)	19 Base
5 Alavanca interruptora	13 Pega frontal	20 Ventilação de inalação
6 Parafuso com encaixe hexagonal	14 Came	21 Ventilação de exaustão
7 Caixa da lâmina	15 Bocal do pó	

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo		SG1250
Diâmetro do disco		125 mm
Velocidade em vazio (min <sup>-1</sup> )	Para los países europeos	10.000
	Para todos los países excepto los europeos	9.000
Comprimento total		346 mm
Peso líquido		4,1 kg
Classe de segurança		 /II

- Devido ao nosso programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, as características indicadas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Nota: As características podem diferir de país para país.

### Utilização a que se destina

A ferramenta destina-se a abrir rasgos em paredes de betão ou cortar materiais ferrosos ou canais de drenagem em betão com um disco de diamante mas sem utilizar água.

### Alimentação

A ferramenta só deve ser ligada a uma fonte de alimentação com a mesma voltagem da indicada na placa de características, e só funciona com alimentação CA monofásica. Tem um sistema de isolamento duplo de acordo com as normas europeias e pode, por isso, utilizar tomadas sem ligação à terra.

### Conselhos de segurança

Para sua segurança, leia as instruções anexas.

## REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Use sempre protecção para os olhos e ouvidos. Também deve usar outro equipamento de protecção pessoal tal como máscara para o pó, luvas, capacete e avental.
2. Agarre na ferramenta pelas superfícies isoladas quando executa qualquer operação em que a ferramenta de corte pode entrar em contacto com um fio escondido ou com o seu próprio cabo. O contacto com um fio “vivo” tornará “vivas” as partes de metal expostas da ferramenta e pode originar um choque no operador.
3. Mantenha os resguardos no seu lugar.
4. Só utilize discos com o tamanho correcto e que tenham uma velocidade de funcionamento máxima de pelo menos a mais alta Velocidade em Vazio marcada na placa de identificação da ferramenta.
5. Observe as instruções do fabricante para montagem correcta.
6. Certifique-se que a peça de trabalho está bem suportada.
7. Tenha cuidado pois o disco continua a rodar depois de desligar a ferramenta.
8. Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres quando trabalha em condições poeirentas. Se necessitar de limpar pó, desligue primeiro a ferramenta da alimentação (utilize objectos não metálicos) e evite estragar as partes internas.
9. Tenha cuidado com faíscas. Agarre na ferramenta de modo a que as faíscas se afastem de si ou de outras pessoas e de objectos inflamáveis.
10. Antes da operação inspeccione cuidadosamente o disco para ver se tem fissuras ou está estragado. Substitua um disco estragado ou com fissuras imediatamente.
11. Utilize só as falanges especificadas para esta ferramenta.



12. Tenha cuidado para não estragar o veio, falanges (especialmente a superfície de instalação) ou perno. Se estas partes estiverem estragadas podem estragar o disco.
13. Agarre na ferramenta firmemente.
14. Mantenha as mãos afastadas das partes rotativas.
15. Certifique-se de que o disco não está em contacto com a peça de trabalho antes de ligar o interruptor.
16. Espere até que o disco atinja a velocidade máxima antes de cortar.
17. Pare imediatamente a operação se notar qualquer anormalidade.
18. Nunca tente cortar com a ferramenta virada de cima para baixo num torno. Pode causar acidentes sérios porque é muito perigoso.
19. Antes de pôr a ferramenta de lado depois de terminar um corte, certifique-se de que o disco está completamente parado.
20. Não pare o disco com pressão lateral.
21. A ferramenta só deve ser utilizada para corte a seco. Não utilize água.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

### DESCRIÇÃO FUNCIONAL

#### PRECAUÇÃO:

- Certifique-se de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de regular ou verificar qualquer função na ferramenta.

#### Travão do eixo (Fig. 1)

#### PRECAUÇÃO:

- Nunca accione o travão do eixo quando o veio estiver a movimentar-se.

Pressione o travão do eixo para evitar a rotação do veio quando instala ou retira acessórios.

#### Pontos de mira (Fig. 2)

Existem encaixes na parte da frente e detrás da base. Isto ajuda o operador a seguir uma linha direita de corte.

#### Regulação da entalhadura ou da profundidade de corte (Fig. 3)

A profundidade do entalhe ou corte pode ser regulada de 0 a 30 mm.

Solte e desloque o parafuso de fixação de modo a que o ponteiro aponte para a graduação na escala da profundidade desejada.

Depois aperte o parafuso de fixação firmemente.

#### Acção do interruptor (Fig. 4)

#### PRECAUÇÃO:

- Antes de ligar a ferramenta à tomada, verifique sempre que o interruptor deslizante funciona correctamente e volta para a posição "OFF" quando a parte traseira do interruptor deslizante é pressionado.

Para iniciar a ferramenta, deslize o interruptor deslizante para a frente, para a posição "I (ON)". Para operação contínua, pressione a frente do interruptor deslizante para o bloquear.

Para parar a ferramenta, pressione a parte traseira do interruptor deslizante e em seguida deslize-o para a posição "O (OFF)".

### Função electrónica

Esta ferramenta está equipada com uma função electrónica que é de fácil operação devido às seguintes características.

#### Controlo de velocidade constante

Controlo electrónico de velocidade para obter velocidade constante. É possível obter um acabamento preciso porque a velocidade de rotação é mantida constante mesmo em condição de esforço.

#### Início suave

A função de início suave diminui o choque de arranque e faz com que a ferramenta comece a funcionar suavemente.

#### Protecção de sobrecarga

Quando utiliza a ferramenta ultrapassando o esforço admissível, parará automaticamente para proteger o motor e o disco. Quando volta outra vez para um nível de esforço admissível, a ferramenta poderá iniciar automaticamente.

## ASSEMBLAGEM

#### PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de executar qualquer manutenção na ferramenta.

#### Instalar ou retirar o disco de diamante

##### Retirar (Fig. 5, 6 e 7)

Solte e retire o perno com a chave hexagonal. Abra a caixa da lâmina enquanto agarra na base da ferramenta com a mão como indicado na figura.

#### NOTA:

- A base da ferramenta abrirá com um movimento com a força da mola.

Rode o disco de diamante enquanto pressiona o eixo do veio até que fique preso.

Retire a porca de bloqueio rodando-a para a esquerda com a chave de pinos.

Retire o disco de diamante e anéis espaçadores.

#### Regulação da largura da ranhura (a distância entre os dois discos de diamante)

A largura da ranhura na peça de trabalho pode ser regulada mudando o número dos anéis espaçadores como indicado na tabela. (Fig. 8)

#### Instalação (Fig. 9)

Determine a distância das duas lâminas de acordo com a tabela.

Para instalar o disco de diamante, monte-o cuidadosamente no veio, certificando-se de que a direcção da seta na superfície do disco de diamante corresponde à direcção da seta na ferramenta. Instale o anel espaçador e a porca de bloqueio.

Aperte seguramente a porca de bloqueio para direita com a chave de pinos enquanto empurra para baixo o bloqueio do veio.

Volte a colocar a caixa da lâmina e a base na posição original e aperte o perno para os prender.

## Pega frontal (Fig. 10 e 11)

Pode mudar o ângulo de instalação da pega frontal.

Para mudar a posição, solte os dois pernos nos dois lados da pega frontal com a chave hexagonal e deslize a pega frontal para a posição desejada.

NOTA:

- Quando não consegue deslizar a pega facilmente, solte mais os pernos.

Para prender a pega, aperte os dois pernos firmemente. A pega frontal pode ser deslocada para os lados.

Para a deslocar, solte e retire os dois pernos nos dois lados da pega frontal.

Retire o came e instale-o no lado oposto como indicado na figura.

Coloque o perno mais comprido no orifício na pega, no lado mais perto do came instalado, e o perno mais curto no lado oposto.

Em seguida aperte os dois pernos firmemente.

## Ligação de um aspirador (Fig. 12)

Quando deseja executar uma operação limpa, ligue um aspirador à ferramenta. Ligue a mangueira de um aspirador ao bocal do pó.

NOTA:

- O bocal do pó pode ser rodado livremente de modo a que possa ser utilizado em qualquer ângulo de acordo com o seu trabalho.

## Armazenamento da chave hexagonal (Fig. 13)

Quando não estiver em operação, guarde a chave hexagonal como indicado na figura para evitar perde-la.

## OPERAÇÃO

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se de que puxa a ferramenta quando corta uma peça de trabalho.
- Só utilize esta ferramenta para cortes direitos. O corte de curvas pode causar fissuras de esforço ou fragmentação do disco de diamante resultando em ferimentos das pessoas à sua volta.
- Depois da operação, desligue sempre a ferramenta e espere até que o disco esteja completamente parado antes de pôr a ferramenta de lado.
- Utilize sempre a pega frontal e agarre na ferramenta firmemente tanto pela pega frontal como pela pega principal durante a operação.

Regule a pega frontal na posição adequada para o seu trabalho referindo-se a "Pega frontal" na secção "ASSEMBLAGEM".

Pegue na ferramenta firmemente com as duas mãos. Primeiro mantenha o disco sem entrar em contacto com a peça de trabalho a ser cortada. Em seguida ligue a ferramenta e espere até que atinja a velocidade máxima.

O corte é feito puxando a ferramenta para si (não empurrando para a afastar). Alinhe o encaixe na base com a linha de corte, empurre a pega frontal suavemente para baixo até que páre e em seguida empurre a ferramenta suavemente até que o corte fique feito. (Fig. 14)

Desligue a ferramenta na posição de descanso quando termina um corte. Levante a ferramenta depois de o disco estar completamente parado.

Retire a porção restante entre as duas lâminas com as ferramentas adequadas.

## MANUTENÇÃO

PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de executar qualquer inspeção ou manutenção.

A ferramenta e as suas ventilações devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as ventilações da ferramenta ou quando começarem a ficar obstruídas.

(Fig. 15)

## Reafiar o disco de diamante

Se a acção de corte do disco de diamante diminuir, utilize um disco velho e grosseiro de rebarbadora ou um bloco de cimento para reafiar o disco de diamante. Para isso, prenda seguramente o disco ou o bloco de cimento e corte.

Para manter a SEGURANÇA e FIABILIDADE, as reparações e outras acções de manutenção ou ajustes devem ser executados pelos Centros de assistência autorizados da Makita, utilizando sempre peças de substituição Makita.

## ACESSÓRIOS

PRECAUÇÃO:

- Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se precisar de ajuda para obter mais informações relativos a estes acessórios, entre em contacto com o centro de assistência Makita local.

- Discos de diamante

## Illustrationsoversigt

1 Akseklås	9 Låsemøtriknøgle	17 Slange
2 Rille	10 Diamantskive	18 Unbrakonøgle
3 Skala	11 Afstandsring 6 (6 mm tyk)	19 Base
4 Fastspændingsskrue	12 Afstandsring 3 (3 mm tyk)	20 Indsugningsåbning
5 Afbryderarm	13 Fronthåndtag	21 Udstødsåbning
6 Bolt med indvendig sekskant	14 Kam	
7 Bladhus	15 Støvsugermundstykke	
8 Låsemøtrik	16 Støvsuger	

## SPECIFIKATIONER

Model		SG1250
Skivediameter		125 mm
Omdrejninger (min <sup>-1</sup> )	For europæiske lande	10 000
	For alle lande undtagen europæiske lande	9 000
Længde		346 mm
Vægt		4,1 kg
Sikkerhedsklasse		II

- Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
- Bemærk: Data kan variere fra land til land.

## Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til fræsning af spor i betonvægge eller fræsning i jernmaterialer eller betonafløbskanaler med en diamanthandtag, men uden anvendelse af vand.

## Strømforsyning

Maskinen må kun tilsluttes en strømforsyning med samme spænding som angivet på typeskiltet, og kan kun anvendes på enfaset vekselstrømforsyning. I henhold til de europæiske retningslinier er den dobbeltisoleret og kan derfor også tilsluttes netstik uden jordforbindelse.

## Sikkerhedsbestemmelser

Af sikkerhedsgrunde bør De sætte Dem ind i de medfølgende Sikkerhedsforskrifter.

## YDERLIGERE

## SIKKERHEDSBESTEMMELSER

1. Anvend altid øjenbeskyttelse og høreværn. Andet personligt beskyttelsesudstyr, som for eksempel støvmaske, handsker, hjelm og forklæde, bør ligeledes anvendes.
2. Hold maskinen i de isolerede gribeblade, når der udføres arbejde, hvor den skærende maskine kan komme i berøring med skjulte, elektriske ledninger eller dens egen ledning. Kontakt med den strømførende ledning vil bevirke, at de nøgne metaldele på maskinen også bliver strømførende, hvorved brugeren vil få stød.
3. Hold altid afdækningerne på plads.
4. Anvend kun skiver med den korrekte størrelse og skiver med en maksimal hastighed, som er mindst lige så høj som den ikke-belastede hastighed, der er angivet på maskinens mærkeplade.
5. Overhold altid fabrikantens anvisninger for korrekt montering.

6. Kontroller, at arbejdsstykket er ordentligt understøttet.
7. Vær opmærksom på, at skiven fortsætter med at rotere, efter at maskinen er afbrudt.
8. Sørg for, at ventilationsåbningerne holdes fri, når der arbejdes på steder, hvor der er støv. Hvis det skulle blive nødvendigt at fjerne støv, skal maskinen først tages ud af strømforbindelse med lysnettet (anvend ikke-metalliske genstande). Undgå at beskadige de indvendige dele.
9. Vær opmærksom på gnister, der springer. Hold maskinen sådan, at gnisterne springer væk fra Dem og andre personer eller brændbare materialer.
10. Kontroller omhyggeligt skiven for revner eller anden skade inden brug. Hvis skiven har revner eller er beskadiget, skal den omgående skiftes ud med en ny.
11. Anvend kun flanger som er beregnet til brug med denne maskine.
12. Vær påpasselig med ikke at komme til at beskadige spindelen, flangerne (specielt monteringsfladen) eller boltene. Hvis disse dele har lidt skade, kan resultatet blive, at skiven brækker.
13. Hold godt fast i maskinen.
14. Hold hænderne væk fra de roterende dele.
15. Forvis dig om, at skiven ikke er i berøring med arbejdsstykket, inden du tænder for maskinen med afbryderen.
16. Vent indtil skiven er kommet op på fuld hastighed, inden du begynder at skære.
17. Hold øjeblikkeligt op med at arbejde, hvis du bemærker noget unormalt.
18. Forsøg aldrig af skære med maskinen vendt på hovedet i en skruetvinge. Dette kan føre til alvorlig personskade, fordi det er yderst farligt.
19. Inden du lægger maskinen til side, efter at du har udført en skæring, skal du sikre dig at skiven er standset helt.

20. Lad være med at stoppe skiven ved at øve et lateralt tryk på den.

21. Maskinen må ikke anvendes til andet en tør skæring. Anvend ikke vand.

## GEM DISSE FORSKRIFTER.

### BESKRIVELSE AF FUNKTIONERNE

#### FORSIGTIG:

- Kontroller altid, at maskinen er afbrudt og taget ud af forbindelse, inden du begynder at justere eller kontrollere dets funktion.

#### Aksellås (Fig. 1)

#### FORSIGTIG:

- Aksellåsen må aldrig flyttes, når spindelen bevæger sig. Dette kan bevirke, at maskinen lider skade.

Tryk på aksellåsen for at forhindre at spindelen roterer, når du monterer eller afmonterer tilbehørsdele.

#### Sigte (Fig. 2)

Der er riller på for- og bagsiden af basen. Dette bidrager til, at operatøren kan følge en lige skærelinje.

#### Indstilling af notning- eller skæredybden (Fig. 3)

Dybden af notningen eller skæringen kan indstilles indenfor området 0 til og med 30 mm.

Løsn og flyt fastspændingsskruen, så viseren peger på den ønskede graduering på skalaen.

Stram derefter fastspændingsskruen godt til.

#### Afbryderanvendelse (Fig. 4)

#### FORSIGTIG:

- Inden du sætter maskinen i forbindelse, skal du altid kontrollere, at skydekontakten bevæger sig på korrekt vis og går tilbage til "OFF"-stilling, når bagsiden af skydekontakten trykkes ind.

For at starte maskinen, skal du trykke skydekontakten mod "I (ON)"-stillingen. For kontinuerlig anvendelse trykkes på forsiden af skydekontakten for at låse den.

Maskinen stoppes ved at man trykker på bagsiden af skydekontakten og derefter skyder den mod "O (OFF)"-stillingen.

#### Elektronisk funktion

Maskinen, som er udstyret med elektronisk funktion, er nemt at arbejde med på grund af de herunder nævnte egenskaber.

#### Konstant hastighedskontrol

Elektronisk hastighedskontrol til opnåelse af konstant hastighed. Det er muligt at opnå en fin finish, fordi rotationshastigheden holdes konstant, selv i belastet tilstand.

#### Blød start

Blød start-egenskaben minimerer stød ved opstart og bevirker, at maskinen starter harmonisk.

#### Overbelastningsbeskytter

Hvis maskinen anvendes over den tilladte belastning, vil den automatisk stoppe for at beskytte motoren og skiven. Når belastningen igen er sunket til det tilladte niveau, kan maskinen startes automatisk.

## SAMLING

#### FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at maskinen er afbrudt og taget ud af forbindelse, inden du udfører noget arbejde på den.

### Montering og afmontering af diamantskiven

#### Afmontering (Fig. 5, 6 og 7)

Løsn og fjern bolten med unbrakonøglen.

Åbn bladhuset, idet du holder maskinsbasen med hånden som vist på illustrationen.

#### BEMÆRK:

- Maskinsbasen åbnes ved et slag af springkraften.

Drej diamantskiven, idet du trykker på aksellåsen, indtil den indkobles.

Fjern låsemøtrikken ved at dreje den i retningen mod uret med låsemøtriknøglen.

Fjern diamantskiven og afstandsringene.

#### Indstilling af rillebredden (afstanden mellem de to diamantskiver)

Bredden af notning i arbejdsstykket kan indstilles ved at man ændrer antallet af afstandsringe som vist i oversigten. (Fig. 8)

#### Montering (Fig. 9)

Bestem afstanden mellem de to blade ifølge oversigten.

Diamantskiven monteres ved at den forsigtigt anbringes på spindelen, idet det sikres, at retningen af pilen på diamantskiven modsvarer retningen af pilen på maskinen. Monter afstandsringen og låsemøtrikken.

Stram låsemøtrikken godt til i retningen med uret med låsemøtriknøglen, idet du trykker aksellåsen ned.

Sæt bladhuset og basen tilbage til udgangsstillingen og fastspænd dem ved at stramme bolten.

#### Fronthåndtag (Fig. 10 og 11)

Vinklen for montering af fronthåndtaget er skiftbar.

For at ændre fronthåndtagets stilling skal man løsne de to bolte på begge sider af fronthåndtaget med unbrakonøglen og flytte fronthåndtaget til den ønskede stilling.

#### BEMÆRK:

- Hvis håndtaget ikke nemt kan flyttes, skal du løsne boltene lidt mere.

Stram de to bolte godt til, så håndtaget sidder fast.

Fronthåndtaget kan flyttes sidelæns.

Fronthåndtaget flyttes ved at man løsner og fjerner de to bolte på begge sider af det.

Fjern kammen og monter den på den modsatte side som vist på illustrationen.

Sæt den lange bolt ind i hullet på håndtaget på den side, der er nærmest den påmonterede kam, og den korte bolt på den modsatte side.

Stram derefter de to bolte godt til.

#### Tilslutning til støvsuger (Fig. 12)

Hvis du vil udføre en mere effektiv rengøring, skal du tilslutte en støvsuger til maskinen. Sæt støvsugerens slange på støvsugermundstykket.

#### BEMÆRK:

- Støvsugermundstykket kan drejes frit, således at du kan anvende det i en hvilken som helst vinkel, der passer til dit arbejde.

## Opbevaring af unbrakonøgle (Fig. 13)

Når unbrakonøglen ikke anvendes, skal den opbevares som vist på illustrationen, så den ikke går tabt.

## ANVENDELSE

### FORSIGTIG:

- Sørg altid for at trække maskinen, når du skærer i et arbejdsstykke.
- Anvend kun denne maskine til skæring i lige linje. Skæring af buer kan medføre revner eller brud på diamantskiven med risiko for tilskadekomst af omkringstående personer.
- Afbryd altid maskinen, når du er færdig med at anvende den, og vent indtil skiven er standset helt, inden du lægger maskinen fra dig.
- Anvend altid frontgrebet og hold godt fast i maskinen i både frontgrebet og hovedhåndtaget under arbejdet.

Sæt fronthåndtaget i den stilling, der passer til arbejdet, ved at referere til "Fronthåndtag" i afsnittet "SAMLING". Hold godt fast i maskinen med begge hænder. Sørg for, at skiven til at begynde med ikke er i berøring med det arbejdsstykke, som skal skæres. Tænd derefter for maskinen og vent, indtil skiven har opnået fuld hastighed. Skæringen udføres ved at du trækker maskinen mod dig (ikke bort fra dig). Sæt hakket på maskinsbasen ud for skærelinjen, tryk forsigtigt fronthåndtaget ned, indtil det stopper, og udfør derefter skæringen ved at trække maskinen tilbage. (Fig. 14)

Afbryd maskinen i den indtagne position, når skæringen er fuldført. Løft maskinen, når skiven er standset helt. Fjern den tiloversblevne del mellem de to blades passage ved hjælp af et andet passende stykke værktøj.

## VEDLIGEHOLDELSE

### FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at maskinen er afbrudt og taget ud af forbindelse, inden du forsøger at udføre eftersyn eller vedligeholdelse af maskinen.

Maskinen og dens ventilationsåbninger skal holdes rene. Rengør maskinens ventilationsåbninger med regelmæssige mellemrum eller hvis ventilationsåbningerne begynder at blive tilstoppede. (Fig. 15)

### Skærning af diamantskiven

Hvis diamantskivens skæreeffektivitet bliver reduceret, skal den skærpes med en gammel, kasseret bænkslibemaskine eller en betonklods. For at gøre dette, skal du først fastspænde bænkslibemaskinen eller betonklodsen godt og derefter skære i den.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED bør reparation, vedligeholdelse og justering kun udføres af et Makita Service Center med anvendelse af originale Makita udskiftningsdele.

## TILBEHØR

### FORSIGTIG:

- Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.


Hvis De har behov for yderligere detaljer om dette tilbehør, bedes De kontakte Deres lokale Makita Service Center.

- Diamantskiver

**Förklaring av allmän översikt**

1 Spindellås	9 Skruvnyckel för låsmuttern	17 Slang
2 Skåra	10 Diamantklinga	18 Sexkantnyckel
3 Skala	11 Avståndsring 6 (6 mm tjock)	19 Bottenplatta
4 Justeringsvred	12 Avståndsring 3 (3 mm tjock)	20 Inslug
5 Strömbrytarknapp	13 Fronthandtag	21 Utblås
6 Bult med sexkantshuvud	14 Kam	
7 Klinghus	15 Dammstos	
8 Låsmutter	16 Damm sugare	

**TEKNISKA DATA**

Modell		SG1250
Skivdiameter		125 mm
Obelastat varvtal (min <sup>-1</sup> )	För alla länder förutom europeiska länder	10 000
	För europeiska länder	9 000
Totaltlängd		346 mm
Nettovikt		4,1 kg
Säkerhetsklass		 /II

- På grund av det kontinuerliga programmet för forskning och utveckling, kan här angivna tekniska data ändras utan föregående meddelande.
- Observera: Tekniska data kan variera i olika länder.

**Avsedda användningsområden**

Maskinen är avsedd för att såga spår i betongväggar, sågning i järnmaterial och dräneringskanaler av betong, med en diamantklinga utan användning av vatten.

**Strömförsörjning**

Maskinen får endast anslutas till nät med samma spänning som anges på typplåten och kan endast köras med enfas växelström. Den är dubbelisolerad i enlighet med europeisk standard och kan därför anslutas till vägguttag som saknar skyddsjord.

**Säkerhetstips**

För din egen säkerhets skull, bör du läsa igenom de medföljande säkerhetsföreskrifterna.

**KOMPLETTERANDE**

**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

1. Använd alltid ögon- och hörselskydd. Även annan personlig skyddsutrustning, som andningsmask, handskar och förkläde, bör användas.
2. Håll maskinen i de isolerade greppytorna vid arbeten där klingan kan komma i kontakt med strömförande ledningar eller maskinens egen sladd. Om det uppstår kontakt med en strömförande ledning kommer alla metalldelar på maskinen att bli strömförande, och operatören kan därför drabbas av en elektrisk stöt.
3. Se till att skydden sitter på plats.
4. Använd endast klingor av rätt storlek, och med en maximal driftshastighet som inte understiger värdet för obelastat varvtal, som finns angivet på maskinens typplåt.
5. Följ de anvisningar som tillverkaren ger för korrekt montering.

6. Kontrollera att arbetsstycket har ordentligt stöd.
7. Observera att klingan fortsätter att rotera en stund efter att maskinen har stängts av.
8. Se till att ventilationsöppningarna hålls rena när du arbetar under dammiga förhållanden. Om ventilationsöppningarna måste göras rena från damm eller annan smuts ska du först dra ur maskinens nätkontakt från strömkällan, ta bort dammet (med ett icke-metalliskt föremål) och undvika att komma åt de interna delarna så att de inte skadas.
9. Se upp för flygande gnistor. Håll maskinen så att eventuella gnistor flyger iväg bort från dig själv och andra personer, och lättantändliga material.
10. Kontrollera klingan noggrant före användningen, för att upptäcka eventuella sprickor eller andra skador. Byt omedelbart ut klingor med sprickor eller andra skador.
11. Använd endast flänsar som är avsedda för den här maskinen.
12. Var försiktig så att du inte skadar spindeln, flänsarna (i synnerhet monteringsytan) eller bulten. Om några av dessa delar skadas, kan det leda till att klingan går sönder.
13. Håll maskinen i ett stadigt tag.
14. Håll händerna borta från roterande delar.
15. Se till att klingan inte är i kontakt med arbetsstycket när strömmen sätts på.
16. Vänta tills klingan har uppnått full hastighet innan du påbörjar fräsarbetet.
17. Avbryt omedelbart driften om du upptäcker något onormalt.
18. Försök aldrig arbeta med maskinen fastskruvad upp och ner i ett skruvstöd. Det är oerhört farligt och kan leda till allvarliga skador.
19. Kontrollera att klingan har stannat helt innan du sätter ner maskinen efter genomfört arbete.
20. Stoppa inte klingan genom att anlägga tryckvinkelrätt mot den.

**21. Maskinen får endast användas för torrdrift.  
Använd inte vatten.**

## **SPARA DESSA ANVISNINGAR.**

### **FUNKTIONSBESKRIVNING**

#### **FÖRSIKTIGHET!**

- Kontrollera alltid att maskinen är avstängd och nätkontakten är urdragen innan du justerar eller kontrollerar några funktioner på maskinen.

#### **Spindellås (Fig. 1)**

##### **FÖRSIKTIGHET!**

- Aktivera aldrig spindellåset medan spindeln rör sig. Maskinen kan skadas.

Tryck in spindellåset för att förhindra att spindeln rör sig vid montering eller borttagning av tillbehör.

#### **Inriktning (Fig. 2)**

Det finns riktskåror på bottenplattans fram- och baksida. De hjälper operatören att följa en rak linje.

#### **Justering av spår- och fräsdjup (Fig. 3)**

Spår- eller fräsdjupet kan justeras inom intervallet 0 till 30 mm.

Lossa justeringsvredet och flytta det så att pilen pekar på den önskade djupgraderingen på skalan.

Drag sedan åt justeringsvredet ordentligt.

#### **Strömbrytarens funktion (Fig. 4)**

##### **FÖRSIKTIGHET!**

- Kontrollera alltid att skjutströmbrytaren fungerar som den ska, och återgå till det avstängda läget ("OFF") när dess bakre del trycks in, innan du sätter i maskinens nätkontakt.

Skjut strömbrytaren till läget "I (ON)" för att starta maskinen. För kontinuerlig drift kan du trycka in skjutströmbrytarens främre del för att låsa strömbrytaren i tillslaget läge.

Stäng av maskinen genom att trycka på strömbrytarens bakre del, och skjut den sedan till läget "O (OFF)".

#### **Elektronisk funktion**

Maskiner som är utrustade med elektronisk funktion är enkla att använda tack vare följande egenskaper.

#### **Konstant hastighetskontroll**

Elektronisk hastighetskontroll för att erhålla ett konstant varvtal. Tack vare att rotationshastigheten hålls konstant även under belastning, är det möjligt att erhålla en fin ytfinish.

#### **Mjukt start**

Mjukstartsfunktionen minimerar ryck vid uppstartningen, och gör att maskinen startar mjukt.

#### **Överbelastningsskydd**

Om maskinen belastas mer än maximalt tillåten belastning stannar den automatiskt, för att skydda motorn och klingan. När belastningen minskar till den maximala nivån startar maskinen automatiskt igen.

## **HOPSÄTTNING**

### **FÖRSIKTIGHET!**

- Se till att maskinen är avstängd och att nätkontakten är urdragen innan du utför något arbete på själva maskinen.

### **Montering och borttagning av diamantklingan**

#### **Borttagning (Fig. 5, 6 och 7)**

Lossa bulten med sexkantsnyckeln, och tag bort den.

Håll tag i maskinens bottenplatta, på det sätt som visas i figuren, och öppna klinghuset.

#### **OBSERVERA:**

- Klinghuset öppnas i ett slag tack vare fjädern.

Vrid på diamantklingan och tryck in spindellåset tills det aktiveras.

Tag bort låsmuttern genom att vrida den moturs med låsmutternyckeln.

Tag bort diamantklingan och avståndsringarna.

#### **Justering av spårvidden (avståndet mellan de båda diamantklingorna)**

Spårbredden i arbetsstycket kan justeras genom att ändra antal avståndsringar, i enlighet med tabellen. (Fig. 8)

#### **Montering (Fig. 9)**

Bestäm avståndet mellan klingorna i enlighet med tabellen.

Montera diamantklingan genom att försiktigt sätta på den på spindeln, så att pilen på klingan är riktad åt samma håll som pilen på maskinen. Sätt på avståndsringarna och låsmuttern.

Drag åt låsmuttern ordentligt medurs med låsmutternyckeln, samtidigt som du trycker in spindellåset.

Återför klinghuset och bottenplattan till deras ursprungliga positioner, och drag åt bulten för att fästa dem.

#### **Fronthandtag (Fig. 10 och 11)**

Fronthandtagets vinkel kan ändras.

Lossa de två bultarna på fronthandtagets båda sidor med sexkantsnyckeln, och flytta handtaget till den position du vill ha.

#### **OBSERVERA:**

- Lossa bultarna ytterligare om det är svårt att flytta handtaget.

Drag åt de båda bultarna ordentligt för att fästa handtaget.

Fronthandtaget kan också flyttas i sidled.

Lossa och tag bort bultarna på fronthandtagets båda sidor för att flytta handtaget.

Tag bort kammen och montera den på motsatt sida, på det sätt som visas i figuren.

Sätt i den längre bulten i hålet på den sida som är närmast kammen, och den kortare bulten i hålet på motsatta sidan.

Drag sedan åt bultarna ordentligt.

#### **Anslutning till en dammsugare (Fig. 12)**

Anslut en dammsugare till maskinen om du vill ha ett renare arbete. Anslut dammsugarslangen till dammstosen.

#### **OBSERVERA:**

- Dammstosen kan snurras runt fritt, så att du kan använda dammsugaranslutningen i alla arbetsvinklar.

## Förvaring av sexkantsnyckeln (Fig. 13)

Förvara sexkantsnyckeln på det sätt som visas i figuren när den inte används, så att du inte tappar bort den.

## DRIFT

### FÖRSIKTIGHET!

- Drag maskinen mot dig när du fräser ett arbetsstycke.
- Använd endast maskinen för rak spårfräsning. Om du försöker fräsa kurvade linjer kan det leda till att diamantklingan får belastningssprickor eller bryts av, vilken kan resultera i personskador på personer i din närhet.
- Stäng alltid av maskinen efter avslutat arbete, och vänta tills klingan har stannat helt innan du sätter ner maskinen.
- Använd alltid det främre greppet, och håll maskinen i både detta frontgrepp och huvudhandtaget vid drift.

Justera fronthandtaget så att dess läge passar för arbetsmomentet. Se rubriken "Fronthandtag" i avsnittet "HOPSÄTTNING".

Håll maskinen i ett stadigt grepp med båda händerna. Se till att klingan inte är i kontakt med arbetsstycket. Sätt på maskinen och vänta tills klingan uppnår full hastighet.

Fräsningen utförs genom att dra maskinen mot dig (inte genom att skjuta den bort från dig själv). Rikta in riktskåran i bottenplattan mot fräslinjen, tryck ner fronthandtaget försiktigt tills det stannar, och drag sedan maskinen långsamt för att genomföra fräsningen. (Fig. 14)

Stäng av maskinen i den position där arbetet är slutfört. Lyft maskinen först efter att klingan har stannat helt.

Tag bort den del av arbetsstycket som ligger mellan de spår som de båda klingorna har skapat med andra tillämpliga verktyg.

## UNDERHÅLL

### FÖRSIKTIGHET!

- Se alltid till att maskinen är avstängd, och att nätkontakten är urdragen, innan du utför kontroll- eller underhållsarbete på maskinen.

Maskinen och dess ventilationsuttag måste hållas rena. Rengör maskinens ventilationshål regelbundet, och så snart de börjar sättas igen. (Fig. 15)

### Slipning av diamantklingan

Om diamantklingan börjar bli slö kan du använda en gammal slipsten eller ett betongblock för att slipa den. Skruva fast slipstenen eller betongblocket ordentligt och låt klingan gå i stenen eller blocket.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och PÅLITLIGHET bör alla reparationer, och allt annat underhålls- eller justeringsarbete utföras av en av Makita auktoriserad serviceverkstad, och Makita reservdelar bör alltid användas.

## TILLBEHÖR

### FÖRSIKTIGHET!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som anges i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används finns det risk för personskador. Använd endast tillbehören och tillsatserna för de ändamål de uttryckligen är avsedda för.

Tillfråga din lokala återförsäljare av Makita-produkter om du behöver ytterligare hjälp med eller mer detaljer angående dessa tillbehör.

- Diamantklingor



**Forklaring til generell oversikt**

1 Spindellås	9 Låsemutternøkkel	17 Slange
2 Hakk	10 Diamantskive	18 Sekskantnøkkel
3 Skala	11 Distansering 6 (6 mm tykk)	19 Underdel
4 Klemkrue	12 Distansering 3 (3 mm tykk)	20 Luftinntak
5 Av/på-bryter	13 Fronthåndtak	21 Luftutløp
6 Sylinderskrue med sekskanthull	14 Kam	
7 Skivehus	15 Støvdyse	
8 Låsemutter	16 Støvsuger	

**TEKNISKE DATA**

Modell		SG1250
Skivediameter		125 mm
Tomgangshastighet (min <sup>-1</sup> )	For alle Europeiske land	10 000
	For alle land unntatt Europa	9 000
Total lengde		346 mm
Nettovekt		4,1 kg
Sikkerhetsklasse		II / I

- Grunnet det kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogrammet, forbeholder vi oss retten til å foreta endringer i tekniske data uten forvarsel.
- Merknad: Tekniske data kan variere fra land til land.

**Bruksområde**

Dette verktøyet er beregnet til skjæring av spor i betongvegger eller til skjæring i jernholdige materialer eller dreneringskanaler av betong med diamantskive uten bruk av vann.

**Strømforsyning**

Maskinen må kun koples til den spenning som er angitt på typeskiltet og arbeider kun med enfas-vekselstrøm. Den er dobbelt verneisoleret i henhold til de Europeiske Direktiver og kan derfor også koples til stikkontakter uten jording.

**Sikkerhetstips**

For din egen sikkerhets skyld ber vi deg lese de medfølgende sikkerhetsreglene.

**EKSTRA SIKKERHETSREGLER**

1. Bruk alltid vernebriller og hørselvern. Annet personlig verneutstyr som støvmaske, vernehansker, hjelm og forkle bør også brukes.
2. Hold verktøyet i de isolerte håndtakene når du utfører en operasjon der skjæreverktøyet kan få kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Kontakt med en strømførende ledning vil gjøre uisolerte deler av verktøyet strømførende og gi operatøren elektrisk støt.
3. Ikke fjern beskyttelseskappene.
4. Bruk kun skiver med korrekt størrelse og skiver som har en maksimal driftshastighet som er minst like stor som den høyeste No Load Speed (hastighet uten belastning) som er markert på verktøyet typeskilt.
5. Se produsentens anvisninger for korrekt montering.
6. Forviss deg om at arbeidsstykket står støtt.

7. Ta hensyn til at skiven fortsetter å rotere etter at verktøyet er slått av.
8. Forviss deg om at luftåpningene holdes åpne når du arbeider under støvete forhold. Hvis det skulle bli nødvendig å fjerne støv, må du først koble verktøyet fra strømmettet. Bruk ikke-metalliske gjenstander til rengjøringen, og unngå å skade indre deler.
9. Se opp for flygende gnister. Hold verktøyet slik at gnistene går bort fra deg og andre personer eller brennbare materialer.
10. Før du begynner å bruke verktøyet, må du kontrollere nøye at skiven ikke har sprekker eller andre skader. En sprukken eller ødelagt skive må skiftes ut omgående.
11. Bruk bare flenser som er spesifisert for dette verktøyet.
12. Vær forsiktig, så du ikke ødelegger spindelen, flensene (spesielt monteringsoverflaten) eller skruen. Skade på disse delene kan resultere i skivebrennkasje.
13. Hold verktøyet godt fast.
14. Hold hendene unna bevegelige deler.
15. Forviss deg om at skiven ikke har kontakt med arbeidsstykket før av/på-bryteren slås på.
16. Vent til skiven har oppnådd maksimalt turtall før du begynner å kappe.
17. Hold opp å bruke maskinen omgående hvis du merker noe som ikke er som det skal.
18. Forsøk aldri å kappe mens verktøyet holdes opp ned i en skrustikke. Dette er ekstremt farlig, og kan lede til alvorlige ulykker.
19. Før du setter verktøyet ned etter å ha fullført et kapp, må du forviss deg om at skiven har stoppet helt.
20. Ikke stopp skiven ved å presse sideveis på skiven.
21. Verktøyet må kun brukes til tørrkapping. Ikke bruk vann.

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.**

## FUNKSJONSBEKRIVELSE

NB!

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer verktøyet eller kontrollerer dets mekaniske funksjoner.

### Spindellås (Fig. 1)

NB!

- Du må aldri aktivere spindellåsen mens spindelen beveger seg. Verktøyet kan bli ødelagt.

Trykk på spindellåsen for å forhindre spindelrotasjon når du monterer eller fjerner tilbehør.

### Sikting (Fig. 2)

Det er hakk på forsiden og baksiden av underdelen. Dette hjelper operatøren å følge en rett skjærelinje.

### Justere frese- eller skjæredybden (Fig. 3)

Frese- eller skjæredybden kan justeres fra 0 til 30 mm. Løsne og flytt klemskruen slik at indikatoren peker på den ønskede dybde-delestreken på skalaen. Trekk deretter klemskruen godt til.

### Av/på-bryter (Fig. 4)

NB!

- Før du forbinder verktøyet med stikkkontakten, må alltid kontrollere at skyvebryteren aktiverer som den skal og returnerer til AV-stilling (OFF) når baksiden av skyvebryteren trykkes.

Start verktøyet ved å skyve skyvebryteren mot "I"-stillingen (PÅ). Hvis du vil ha kontinuerlig drift, kan du trykke på forsiden av skyvebryteren for å låse den. Stopp verktøyet ved å trykke på baksiden av skyvebryteren og skyve den mot "O"-stillingen (AV).

### Elektronisk funksjon

Verktøy som er utstyrt med elektronisk funksjon er enkle å bruke på grunn av følgende egenskaper.

### Konstant turtallskontroll

Elektronisk turtallskontroll for å oppnå konstant turtall Muliggjør fin overflate, fordi rotasjonshastigheten holdes konstant, selv under belastning.

### Myk start

Mykstartfunksjonen minimaliserer oppstartsrykket, slik at verktøyet starter forsiktig.

### Overlastvern

Når verktøyet er i ferd med å bli belastet med mer enn anbefalt belastning, stopper det automatisk for å beskytte motor og skive. Når belastningen er nede på et anbefalt nivå igjen, kan verktøyet startes automatisk.

## SAMMENSETTING

NB!

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar noen arbeider på verktøyet.

### Montere eller fjerne diamantskiven

#### Fjerne (Fig. 5, 6 og 7)

Løsne og fjern skruen med sekskantnøkkelen. Åpne skivehuset mens du holder underdelen av verktøyet med en hånd som vist på figuren.

MERKNAD:

- Underdelen av verktøyet åpner med ett støt med fjærkraften.

Drei diamantskiven mens du presser på spindellåsen til den griper.

Fjern låsemutteren ved å dreie den mot urviserne med låsemutternøkkelen.

Fjern diamantskiven og distanseringene.

#### Justere notbredden (avstanden mellom de to diamantskivene)

Du kan justere bredden på noten i arbeidsstykket ved å endre antallet distanseringer, som vist i tabellen. (Fig. 8)

#### Montering (Fig. 9)

Bestem avstanden mellom de to skivene i henhold til tabellen.

Monter diamantskiven ved å sette den forsiktig på spindelen. Pass på at pilen på overflaten av diamantskiven peker i samme retning som pilen på verktøyet. Monter distanseringen og låsemutteren.

Trekk låsemutteren godt til med urviserne, med låsemutternøkkelen, mens du presser ned spindellåsen.

Sett tilbake skivehuset og bunnen dit de var i utgangspunktet, og trekk til skruen for å feste dem.

#### Fronthåndtak (Fig. 10 og 11)

Vinkelen det fremre håndtaket er montert i, kan endres. Endre stilling på fronthåndtaket ved å løsne de to skruene på hver sin side av det ved hjelp av sekskantnøkkelen, og flytt håndtaket til den ønskede posisjonen.

MERKNAD:

- Hvis håndtaket ikke kan beveges lett, må du løsne skruene enda mer.

Fest håndtaket ved å trekke de to skruene godt til.

Fronthåndtaket kan flyttes til motsatt side.

Flytt det ved å løsne og fjerne de to skruene på sidene av håndtaket.

Fjern kammen og monter den på motsatt side, som vist på figuren.

Sett inn den lange skruen i det hullet i håndtaket som befinner seg nær den monterte kammen, og den korte skruen på motsatt side.

Trekk så begge skruene godt til.

#### Koble til støvsuger (Fig. 12)

Hvis du vil jobbe så rent som mulig, kan du koble en støvsuger til verktøyet ditt. Koble slangen fra støvsugeren til støvdysen.

MERKNAD:

- Støvdysen kan dreies fritt, så du kan bruke den i en hvilken som helst vinkel etter behov.

### Oppbevaring av sekskantnøkkelen (Fig. 13)

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist på figuren for ikke å miste den.

### DRIFT

NB!

- Pass på at du trekker verktøyet når du skjærer.
- Bruk dette verktøyet kun for å skjære i rett linje. Forsøk på å skjære i bue kan forårsake sprekke dannelse eller fragmentering i diamantskiven, noe som kan føre til helskader for personer som oppholder seg i nærheten.
- Når du er ferdig å bruke verktøyet må du alltid slå det av og vente til skiven har stoppet helt før du setter verktøyet ned.
- Bruk alltid fronthåndtaket og hold verktøyet fast både med fronthåndtaket og hovedhåndtaket når du utfører en arbeidsoperasjon.

Juster fronthåndtaket til en posisjon som passer for den jobben du skal gjøre. Hvordan dette skal gjøres, finner du beskrevet under "Fronthåndtak" i kapitlet "MONTERING". Hold verktøyet fast med begge hender. Til å begynne med må du holde verktøyet slik at skiven ikke er i berøring med arbeidsstykket. Slå deretter på verktøyet, og vent til skiven oppnår full hastighet.

Noten/kuttet utføres ved at du trekker verktøyet mot deg (ikke ved at du skyver det fra deg). Hold hakket på underdelen overrett med kappelinjen, trykk fronthåndtaket jevnt ned inntil det stopper, og trekk så verktøyet langsomt mot deg for å utføre kuttet. (Fig. 14)

Slå av verktøyet i den posisjonen det har når operasjonen er ferdig. Løft verktøyet etter at skiven har stoppet helt.

Fjern det gjenværende materialet mellom de to skivene ved hjelp av annet passende verktøy.

### VEDLIKEHOLD

NB!

- Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Verktøyet og dets luftenåpninger må holdes rene. Rengjør verktøyet luftenåpninger med jevne mellomrom eller når åpningene begynner å tettes. (Fig. 15)

### Kvesse diamantskiven

Hvis skjæreytelsen til diamantskiven begynner å bli dårligere, må du bruke en gammel, utrangert slipekive (fra en benksliper) eller en betongblokk til å kvesse diamantskiven. Når du skal gjøre dette, må du feste benksliper-skiven eller betongblokken meget godt, og skjære i den.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner og annet vedlikeholdsarbeid eller justeringer bare utføres av et Makita-godkjent serviceverksted, og det må alltid benyttes Makita reservedeler.

### TILBEHØR

NB!

- Dette tilbehøret eller utstyret anbefales til å brukes med ditt Makita-verktøy som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Bruk av annet tilbehør eller utstyr kan medføre risiko for personskader. Tilbehør og utstyr må bare bruk til de formål de er beregnet til.


Kontakt nærmeste Makita-serviceverksted dersom du trenger videre opplysninger angående tilbehøret.

- Diamantskiver

## Yleisselostus

1 Karalukitus	9 Lukkomutteriavain	17 Letku
2 Kolo	10 Timanttilaikka	18 Kuusioavain
3 Asteikko	11 Välikerengas 6 (6 mm paksu)	19 Jalusta
4 Kiristysruuvi	12 Välikerengas 3 (3 mm paksu)	20 Ilmanottoaukko
5 Kytkin	13 Etukahva	21 Ilmanpoistoaukko
6 Kuusiopääpultti	14 Pidike	
7 Teräkotelo	15 Pölysuutin	
8 Lukkomutteri	16 Pölynimuri	

## TEKNISET TIEDOT

Malli		SG1250
Laikan läpimitta		125 mm
Tyhjäkäyntinopeus (min <sup>-1</sup> )	Kaikki Euroopan maat	10 000
	Kaikki muut paitsi Euroopan maat	9 000
Pituus		346 mm
Paino		4,1 kg
Turvalukitus		 /II

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Huomautus: Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.

## Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu urien leikkaamiseen betoniseiniin sekä leikkaamiseen rautapohjaisiin materiaaleihin ja betonisten kuivatuskanavien leikkaamiseen timanttilaikalalla ilman veden käyttöä.

## Virransyöttö

Laitteen saa kytkeä ainoastaan virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Laitetta voidaan käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laitte on kaksinkertaisesti suojaeristetty eurooppalaisten standardien mukaisesti, ja se voidaan tästä syystä liittää maadoittamattomaan pistorasiaan.

## Turvaohjeita

Oman turvallisuutesi vuoksi lue mukana seuraavat turvaohjeet.

## LISÄTURVAOHJEITA

- Käytä aina silmäsuojusta ja kuulosuojaimia. Myös muita henkilökohtaisia suojavarusteita kuten hengityssuojainta, käsineitä, kypärää ja nahkaesiliinaa tulee käyttää.
- Pitele konetta eristetyistä tartuntapinnoista tehdessäsi työtä, jossa leikkaava kone voi osua piilossa olevaan johtoon tai omaan virtajohtoonsa. Jännitteeseen johtoon osuminen johtaa jännitteen koneen esillä oleviin metalliosiin aiheuttaen käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä suojukset paikallaan.
- Käytä vain oikean kokoisia laikkoja, joiden suurin käyntinopeus on vähintään sama kuin koneen arvokilvessä ilmaistu korkein tyhjäkäyntinopeus.
- Noudata valmistajan ohjeita oikeasta kiinnityksestä.

- Varmista, että työkalpalle on tuettu kunnolla.
- Muista, että laikka jatkaa pyörimistä koneen sammuttamisen jälkeen.
- Varmista, että tuuletusaukot pysyvät avoimina työskennellessäsi pölyisissä oloissa. Jos roskien poistaminen käy tarpeelliseksi, irrota kone ensin verkkovirrasta (älä käytä metalliesineitä) ja varo voittamasta koneen sisäisiä osia.
- Varo lentäviä kipinöitä. Pitele konetta siten, että kipinät lentävät pois päin itsestäsi, muista henkilöistä ja syttyvistä materiaaleista.
- Tarkista laikka ennen työskentelyä huolellisesti murtumien ja vikojen varalta. Vaihda murtunut tai vioittunut laikka välittömästi uuteen.
- Käytä vain tälle koneelle määritettyjä laippoja.
- Varo voittamasta karaa, laippoja (etenkään kiinnityspintaa) ja pulttia. Näiden osien vioittuminen voi aiheuttaa laikan rikkoutumisen.
- Pitele konetta tiukasti.
- Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.
- Varmista ennen koneen käynnistämistä, että laikka ei kosketa työkalpaleeseen.
- Aloita leikkaaminen vasta, kun laikka on saavuttanut täyden nopeuden.
- Lopeta työskentely välittömästi, jos havaitset jotain tavallisesta poikkeavaa.
- Älä koskaan leikkaa siten, että kone on ylösalaisin ruuvipenkkiin kiinnitettynä. Tämä on erittäin vaarallista ja voi johtaa vakavaan onnettomuuteen.
- Ennen kuin lasket koneen alas leikkaamisen jälkeen, varmista että laikka on kokonaan pysähtynyt.
- Älä pysäytä laikkaa painamalla levyä sivulta.
- Konetta saa käyttää vain kuivaan leikkaamiseen. Älä käytä vettä.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

## TOIMINTOJEN KUVAUS

VARO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä säätöjä ja tarkistuksia, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

### Karalukitus (Kuva 1)

VARO:

- Älä käytä karalukitusta karan liikuessa. Tämä voi vioittaa konetta.

Paina karalukitusta estääksesi karaa pyörimästä, kun kiinnität tai irrotat varusteita.

### Suuntaaminen (Kuva 2)

Jalustan etu- ja takaosassa on koloja. Nämä auttavat käyttäjää seuraamaan suoraa leikkauslinjaa.

### Uran tai leikkaussyvyyden säätäminen (Kuva 3)

Uran tai leikkauksen syvyys voidaan säätää 0 ja 30 mm:n välillä.

Löysennä ja siirrä kiristysruuvia siten, että osoitin osoittaa haluamaasi pykälää asteikolla.

Kiristä sitten kiristysruuvi tiukasti.

### Kytkimen käyttäminen (Kuva 4)

VARO:

- Varmista aina ennen koneen liittämistä pistorasiaan, että liukukytkin toimii moitteettomasti ja palautuu "OFF"-asentoon, kun liukukytkimen takaosaa painetaan.

Kone käynnistetään siirtämällä liukukytkintä kohti "I (ON)"-asentoa. Kone saadaan käymään jatkuvasti lukitsemalla liukukytkin painamalla sen etuosaa.

Kone pysäytetään painamalla liukukytkimen takaosaa ja siirtämällä sitä sitten kohti "O (OFF)"-asentoa.

### Elektroninen toiminto

Tässä koneessa on käyttöä helpottavia elektronisia toimintoja seuraaville ominaisuuksille.

#### Vakionopeudensäätö

Elektroninen nopeudensäätö vakionopeutta varten. Mahdollistaa hienon työstön, koska kiertonopeus pysyy tasaisena huolimatta kuormituksen vaihteluista.

#### Pehmeä käynnistys

Pehmeä käynnistys vähentää käynnistysnykäystä tehden käynnistyksestä tasaisena.

#### Ylikuormitussuoja

Kun koneen kuormitus ylittää sallitun arvon, kone pysähtyy automaattisesti suojeleakseen moottoria ja laikkaa. Kun kuorma palautuu sallittuihin rajoihin, kone voi käynnistyä automaattisesti.

## KOKOONPANO

VARO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä töitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

### Timanttilaikan kiinnittäminen ja irrottaminen

#### Irrottaminen (Kuva 5, 6 ja 7)

Löysennä ja irrota pultti kuusioavaimella.

Avaa teräkotelo pitäen koneen jalustasta käsin kuvan osoittamalla tavalla.

HUOMAUTUS:

• Koneen jalusta aukeaa jousen voiman ponnauttamana.

Kierrä timanttilaikkaa painaen samalla karalukitusta, kunnes se tarttuu.

Irrota lukkomutteri kiertämällä sitä vastapäivään lukkomutteriavaimella.

Irrota timanttilaikka ja välikerenkaat.

#### Uran leveyden (kahden timanttilaikan välisen etäisyyden) säätäminen

Työkappaleen uran leveyttä voidaan säätää muuttamalla välikerenkaiden määrää taulukon osoittamalla tavalla. (Kuva 8)

#### Kiinnittäminen (Kuva 9)

Määritä kahden terän välinen etäisyys taulukon avulla.

Timanttilaikka kiinnitetään seuraavasti. Aseta se varovasti karalle varmistaen, että timanttilaikassa olevan nuolen suunta vastaa koneessa olevan nuolen suuntaa. Kiinnitä välikerenkaat ja lukkomutteri.

Kiristä lukkomutteri tiukasti myötäpäivään lukkomutteriavaimella painaen samalla karalukitusta alaspäin.

Palauta teräkotelo ja jalusta alkuasentoon ja kiristä pultti varmistaaksesi niiden kiinnityksen.

#### Etukahva (Kuvat 10 ja 11)

Etukahvan kiinnityskulmaa voi muuttaa.

Kun haluat muuttaa sen asentoa, löysennä etukahvan molemmilla puolilla olevat kaksi pulttia kuusioavaimella ja siirrä etukahva haluamaasi asentoon.

HUOMAUTUS:

- Jos kahvaa ei voi siirtää helposti, löysennä pultteja edelleen.

Varmista kahvan kiinnitys kiristämällä kaksi pulttia tiukasti.

Etukahvaa voi siirtää sivusuunnassa.

Kun haluat siirtää sitä, löysennä ja irrota etukahvan molemmilla puolilla olevat kaksi pulttia.

Irrota pidike ja kiinnitä se vastakkaiselle puolelle kuvan osoittamalla tavalla.

Työnnä pidempi pultti kahvan kiinnitettyä pidikettä lähellä olevalla puolella olevaan reikään ja lyhyt pultti vastakkaiselle puolelle.

Kiristä sitten molemmat ruuvit tiukasti.

#### Pölynimuriin liittäminen (Kuva 12)

Kun haluat työskentelyn olevan siistää, liitä koneeseen pölynimuri. Liitä pölynimurin letku pölysuuttimeen.

HUOMAUTUS:

- Pölysuutinta voidaan kiertää vapaasti siten, että voit käyttää sitä työllesi parhaiten sopivassa kulmassa.

## Kuusioavaimen pidike (Kuva 13)

Kun kuusioavainta ei käytetä, säilytä sitä kuvan osoittamalla tavalla estääksesi sitä joutumasta hukkaan.

## TYÖSKENTELY

VARO:

- Vedä aina konetta leikatessasi työkalualetta.
- Käytä tätä konetta vain suoraan leikkaukseen. Kaarien leikkaaminen voi aiheuttaa timanttilaikan murtumia tai pirstoutumista, mikä voi johtaa lähistöllä olevien henkilöiden loukkaantumiseen.
- Sammuta kone aina käytön jälkeen ja odota, kunnes laikka on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket koneen käsistäsi.
- Käytä aina etukahvaa ja pitele konetta tiukasti sekä etukahvasta että pääkahvasta työskentelyn aikana.

Sääda etukahva työlesi sopivaan asentoon luvun "KOKOONPANO" kohdan "Etukahva" avulla.

Pidä konetta tiukasti molemmin käsin. Älä laske laikkaa aluksi kosketuksiin leikattavan työkalupaleen kanssa. Käynnistä sitten kone ja odota, kunnes laikka on saavuttanut täyden nopeutensa.

Leikkaus tapahtuu vetämällä konetta itseäsi kohti (ei työntämällä itsestäsi pois päin). Aseta jalustassa oleva kolo leikkauslinjan suuntaiseksi, työnnä etukahvaa varovasti alas, kunnes se pysähtyy ja leikkaa sitten vetämällä konetta hitaasti. **(Kuva 14)**

Sammuta kone asennossa, jossa leikkaus on valmis. Nosta kone, kun laikka on kokonaan pysähtynyt. Irrota kahden terän väliin jäänyt kappale sopivilla työkaluilla.

## KUNNOSSAPITO

VARO:

- Varmista aina ennen tarkistusten ja kunnossapitotöiden tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasialta.

Kone ja sen ilma-aukot tulee pitää puhtaina. Puhdista koneen ilma-aukot säännöllisesti ja aina, kun aukot alkavat tukkeutua. **(Kuva 15)**

### Timanttilaikan teroittaminen

Jos timanttilaikan leikkausteho heikkenee, teroita timanttilaikka käytöstä poistetulla karkealla penkkihiomalaikalla tai betoniharkolla. Teroitus tapahtuu kiinnittämällä penkkihiomalaikka tai betoniharkko tiukasti paikalleen ja leikkaamalla siihen.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, huollot ja säädöt tulee jättää Makitan valtuuttaman huollon tai tehtaan huollon tehtäväksi käyttäen vain Makitan varaosia.

## LISÄVARUSTEET

VARO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.


Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltopisteeseen.

- Timanttilaikat

## Περιγραφή γενικής άποψης

1 Ασφάλιστρο άξονα	9 Κλειδί παξιμαδιού ασφάλιστρο	16 Ηλεκτρική σκούπα
2 Εγκοπή	10 Διαμαντένιος τροχός	17 Σωλήνα
3 Κλίμακα	11 Δακτύλιος απόστασης 6 (6 χιλ πάχους)	18 Εξαγωνικό κλειδί
4 Βίδα σύσφιγξης	12 Δακτύλιος απόστασης 3 (3 χιλ πάχους)	19 Βάση
5 Μοχλός διακόπτη	13 Εμπρόσθια λαβή	20 Αεραγωγός εισόδου
6 Μπουλόνι εξαγωνικής κοίλης κεφαλής	14 Εκκεντρο	21 Αεραγωγός εξόδου
7 Θήκη λάμας	15 Στόμιο σκόνης	
8 Παξιμάδι ασφάλιστρο		

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο		SG1250
Διάμετρος τροχού		125 mm
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (min <sup>-1</sup> )	Για τις Ευρωπαϊκές χώρες	10.000
	Για όλες τις χώρες εκτός από τις Ευρωπαϊκές χώρες	9.000
Ολικό μήκος		346 mm
Βάρος καθαρό		4,1 kg
Κατηγορία ασφάλειας		 /II

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι παρούσες προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Παρατήρηση: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

## Προορισμένη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για να κάνει αυλακώσεις σε τοίχους από σκυρόδεμα ή για να κόβει σε σιδηρούχα υλικά ή σκυρόδεμα, κανάλια αποστράγγισης με διαμαντένιο τροχό αλλά χωρίς χρήση νερού.

## Ρευματοδότηση

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος της ίδιας τάσης με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστού και μπορεί να λειτουργήσει μόνο με εναλλασσόμενο μονοφασικό ρεύμα. Τα μηχανήματα αυτά έχουν διπλή μόνωση σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και κατά συνέπεια, μπορούν να συνδεθούν σε ακροδέκτες χωρίς σύρμα γείωσης.

## Υποδείξεις ασφάλειας

Για την προσωπική σας ασφάλεια, ανατρέξτε στις εσωκλειστές οδηγίες ασφάλειας.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πάντοτε χρησιμοποιείτε προστατευτικά οφθαλμών και αυτιών. Επιπρόσθετα ατομικά προστατευτικά εφόδια όπως προσωπίδα σκόνης, γάντια, κράνος και ποδιά πρέπει να χρησιμοποιούνται.

2. Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασίες όπου η κόψη του εργαλείου μπορεί να κάνει επαφή με κρυμμένα σύρματα ή και με το δικό του κορδόνι. Η επαφή με ένα “ζωντανό” ηλεκτροφόρο, σύρμα θα καταστήσει όλα τα εκτεθειμένα μέρη του εργαλείου “ζωντανά”, ηλεκτροφόρα και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
3. Κρατάτε τα προφυλακτικά στη θέση τους.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο τροχούς με το σωστό μέγεθος και τροχούς που έχουν μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας τουλάχιστον τόσο υψηλή όσο η υψηλότερη ταχύτητα χωρίς φορτίο που σημειώνεται στην πινακίδα του εργαλείου.
5. Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την σωστή συναρμολόγηση.
6. Ελέγξτε ότι το αντικείμενο εργασίας είναι κατάλληλα υποστηρίζόμενο.
7. Προσέχετε το γεγονός ότι ο τροχός συνεχίζει να περιστρέφεται και αφού το εργαλείο έχει σβηστεί.
8. Βεβαιώστε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού διατηρούνται καθαρά όταν εργάζεστε σε συνθήκες σκόνης. Εάν είναι απαραίτητο να καθαρίσετε την σκόνη, πρώτα αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος (χρησιμοποιείτε μη μεταλλικά αντικείμενα) και προσέχετε να μη κάνετε ζημιά στα εσωτερικά μέρη.
9. Προσέχετε για ιπτάμενους σπινθήρες. Κρατάτε το εργαλείο έτσι ώστε οι σπινθήρες να διευθύνονται μακριά από σας και από άλλα άτομα ή εύφλεκτα υλικά.
10. Ελέγξτε τον τροχό προσεκτικά για ρωγμές ή ζημιά πριν από την λειτουργία. Αντικαταστήστε αμέσως έναν τροχό με ρωγμές ή ζημιές.

11. Χρησιμοποιείτε μόνο παρεμβύσματα ειδικά για το εργαλείο αυτό.
12. Προσέχετε να μη κάνετε ζημιά στον αξονίσκο, στα παρεμβύσματα (ιδιαίτερα στην επιφάνεια εγκατάστασης) ή στο μπουλόνι. Ζημιά στα ανταλλακτικά αυτά θα έχει ως αποτέλεσμα βλάβη του τροχού.
13. Κρατάτε το εργαλείο σταθερά.
14. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
15. Βεβαιωθείτε ότι ο τροχός δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας πριν ανάψετε το εργαλείο.
16. Περιμένετε να αποκτήσει ο τροχός μέγιστη ταχύτητα πριν κόψετε.
17. Σταματήστε την λειτουργία αμέσως εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
18. Ποτέ μην επιχειρήσετε να κόψετε με το εργαλείο κρατημένο ανάποδα σε μία μέγγενη. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα, γιατί είναι εξαιρετικά επικίνδυνο.
19. Πριν αφήσετε το εργαλείο κάτω μετά την συμπλήρωση μιάς κοπής, βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει σταματήσει τελείως.
20. Μη σταματήσετε τον τροχό με πλευρική πίεση στον δίσκο.
21. Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για στεγνό κόψιμο. Μη χρησιμοποιείτε νερό.

## ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε κάποια λειτουργία στο εργαλείο.

#### Ασφάλιστρο άξονα (Εικ. 1)

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην ενεργοποιείτε το ασφάλιστρο άξονα όταν ο αξονίσκος κινείται. Το εργαλείο μπορεί να πάθει ζημιά.

Πατήστε το ασφάλιστρο άξονα για να εμποδιστεί η περιστροφή του αξονίσκου όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε εξαρτήματα.

#### Σκόπευση (Εικ. 2)

Υπάρχουν εγκοπές μπροστά και πίσω από την βάση. Αυτό βοηθάει τον χειριστή να ακολουθήσει μία ίσια γραμμή κοπής.

#### Ρύθμιση του βάθους αυλάκωσης ή κοπής (Εικ. 3)

Το βάθος αυλάκωσης ή κοπής μπορεί να ρυθμιστεί στο πεδίο από 0 έως 30 χιλ.

Χαλαρώστε και κινείστε την βίδα σύσφιγξης έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει την επιθυμητή σας διαβάθμιση στην κλίμακα.

Μετά σφίχτε την βίδα σύσφιγξης σταθερά.

### Δράση διακόπτη (Εικ. 4)

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα, πάντοτε ελέγχετε να δείτε ότι ο διακόπτης ολίσθησης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στην θέση "OFF" όταν το πίσω μέρος του διακόπτη ολίσθησης πιεστεί.

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο σύρτε τον διακόπτη ολίσθησης προς την θέση "I" (ON). Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το εμπρόσθιο μέρος του διακόπτη ολίσθησης για να το κλειδώσετε.

Για να σταματήσετε το εργαλείο, πατήστε το οπίσθιο μέρος του διακόπτη ολίσθησης, μετά σύρτε τον προς την θέση "O" (OFF).

#### Ηλεκτρονική λειτουργία

Τα εργαλεία που είναι εφωδιασμένα με ηλεκτρονική λειτουργία είναι εύκολα στον χειρισμό λόγω των ακολουθών χαρακτηριστικών.

#### Συνεχής έλεγχος ταχύτητας

Ηλεκτρονικός έλεγχος ταχύτητας για επίτευξη συνεχούς ταχύτητας. Δυνατότητα απόδοσης λεπτομερούς φινιρίσματος, διότι η περιστροφική ταχύτητα διατηρείται σταθερή ακόμη και υπό συνθήκες φορτίου.

#### Απαλή εκκίνηση

Το χαρακτηριστικό της απαλής εκκίνησης ελαχιστοποιεί την εκτίναξη της εκκίνησης και κάνει το εργαλείο να ξεκινάει απαλά.

#### Προστατευτικό υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο υποστεί φόρτιση υπεράνω του επιτρεπόμενου ορίου, θα σταματήσει αυτόματα για να προστατευθεί ο κινητήρας και ο τροχός. Όταν η φόρτιση μειωθεί και επανέλθει στο επιτρεπόμενο επίπεδο, το εργαλείο θα ξεκινήσει αυτόματα.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

#### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

#### Τοποθέτηση ή αφαίρεση του διαμαντένιου τροχού

##### Αφαίρεση (Εικ. 5, 6 και 7)

Χαλαρώστε και αφαιρέστε το μπουλόνι με το εξαγωνικό κλειδί.

Ανοίχτε την θήκη της λάμας ενώ κρατάτε την βάση του εργαλείου με ένα χέρι όπως φαίνεται στην εικόνα.

#### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Η βάση του εργαλείου θα ανοίξει με μία κίνηση από την πίεση του ελατηρίου.

Περιστρέψτε τον διαμαντένιο τροχό ενώ πιέζετε το ασφάλιστρο του άξονα μέχρι να εμπλακεί.

Αφαιρέστε το παξιμάδι ασφάλισης περιστρέφοντας το αριστερόστροφα με το κλειδί παξιμαδιού ασφάλισης.

Αφαιρέστε τον διαμαντένιο τροχό και τους δακτυλίους απόστασης.



## **Ρύθμιση του πλάτους αυλάκωσης (η απόσταση μεταξύ των δύο διαμαντίνων τροχών)**

Το πλάτος αυλάκωσης στο τεμάχιο εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί αλλάζοντας τον αριθμό των δακτυλίων απόστασης όπως φαίνεται στο τραπέζι. **(Εικ. 8)**

### **Τοποθέτηση (Εικ. 9)**

Καθορίστε την απόσταση των δύο λαμών σύμφωνα με τον πίνακα.

Για να εγκαταστήσετε τον διαμαντένιο τροχό, τοποθετήστε τον προσεκτικά στον αξονίσκο, αφού βεβαιωθείτε ότι η διεύθυνση του βέλους στην επιφάνεια του διαμαντένιου τροχού συμφωνεί με την διεύθυνση του βέλους στο εργαλείο. Τοποθετήστε ένα δακτύλιο απόστασης και ασφάλιστρο παξιμαδιού.

Σφίχτε καλά το παξιμάδι ασφάλισης δεξιόστροφα με το κλειδί παξιμαδιού ασφάλισης ενώ σπρώχνετε κάτω το ασφάλιστρο άξονα.

Επιστρέψτε την θήκη της λάμας και την βάση στην αρχική της θέση και σφίχτε το μπουλόνι για να τα ασφαλίσετε.

### **Εμπρόσθια λαβή (Εικ. 10 και 11)**

Η γωνία τοποθέτησης της εμπρόσθιας λαβής είναι μεταβλητή.

Για να αλλάξετε την θέση, χαλαρώστε τα δύο μπουλόνια και στις δύο πλευρές της εμπρόσθιας λαβής με το εξάγωνικό κλειδί και μετακινήστε την εμπρόσθια λαβή στην επιθυμητή σας θέση.

#### **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:**

- Όταν η λαβή δεν μπορεί να μετακινηθεί εύκολα, χαλαρώστε τα μπουλόνια περισσότερο.

Για να ασφαλίσετε την λαβή, σφίχτε τα δύο μπουλόνια σταθερά.

Η εμπρόσθια λαβή μπορεί να μετακινηθεί πλάγια.

Για να την μετακινήσετε, χαλαρώστε και αφαιρέστε τα δύο μπουλόνια και στις δύο πλευρές της εμπρόσθιας λαβής.

Αφαιρέστε το έκκεντρο και τοποθετήστε το στην απέναντι πλευρά όπως φαίνεται στην εικόνα.

Βάλτε το μακρύτερο μπουλόνι στην τρύπα της λαβής στην πλευρά πλησίον του τοποθετημένου έκκεντρου και το κοντό μπουλόνι στην απέναντι πλευρά.

Μετά σφίχτε και τα δύο μπουλόνια σταθερά.

### **Σύνδεση στην ηλεκτρική σκούπα (Εικ. 12)**

Όταν επιθυμείτε να εκτελείτε καθαρότερες εργασίες, συνδέστε μία ηλεκτρική σκούπα στο εργαλείο σας. Συνδέστε μία σωλήνα μιάς ηλεκτρικής σκούπας στο στόμιο σκόνης.

#### **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:**

- Το στόμιο σκόνης μπορεί να περιστραφεί ελεύθερα έτσι ώστε να μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε υπό οποιαδήποτε κλίση ανάλογα με την εργασία σας.

### **Αποθήκευση εξαγωνικού κλειδιού (Εικ. 13)**

Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το εξαγωνικό κλειδί όπως φαίνεται στην εικόνα για να μη χαθεί.

## **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Βεβαιώνετε ότι τραβάτε το εργαλείο όταν κόβετε ένα τεμάχιο εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο μόνο για ευθύγραμμες κοπές. Καμπύλες κοπές μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή τεμαχισμό του διαμαντένιου τροχού με αποτέλεσμα πιθανό τραυματισμό ανθρώπων που βρίσκονται κοντά.
- Μετά την λειτουργία, πάντοτε σβήνετε το εργαλείο και περιμένετε μέχρι ο τροχός να σταματήσει τελείως πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.
- Πάντοτε χρησιμοποιείτε την εμπρόσθια λαβή και κρατάτε το εργαλείο σταθερά και από την εμπρόσθια λαβή και από την κύρια λαβή όταν το χρησιμοποιείτε.

Ρυθμίστε την εμπρόσθια λαβή στην κατάλληλη θέση για την εργασία σας αναφερόμενοι στο “Εμπρόσθια λαβή” στο τμήμα “ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ”.

Κρατάτε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια. Πρώτα κρατάτε τον τροχό χωρίς να κάνετε καμιά επαφή με το υπό κοπή τεμάχιο εργασίας. Μετά ανάψτε το εργαλείο και περιμένετε μέχρι ο τροχός να φθάσει στην μέγιστη ταχύτητα.

Η κοπή γίνεται τραβώντας το εργαλείο προς το μέρος σας (όχι σπρώχνοντας μακριά σας). Ευθυγραμμίστε την εγκοπή στην βάση με την γραμμική κοπή σας, σπρώχτε κάτω την εμπρόσθια λαβή απαλά μέχρι να σταματήσει και μετά τραβήχτε το εργαλείο αργά για να εκτελέσετε μια κοπή. **(Εικ. 14)**

Σβήστε το εργαλείο στην θέση που βρίσκεται όταν τελειώνετε μία κοπή. Σηκώστε το εργαλείο αφού ο τροχός σταματήσει τελείως.

Αφαιρέστε το τμήμα που απομένει μεταξύ του διακένου των δύο λαμών με άλλα κατάλληλα εργαλεία.

### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.

Το εργαλείο και οι αεραγωγοί του πρέπει να διατηρούνται καθαρά. Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του εργαλείου ή όταν οι αεραγωγοί αρχίζουν να ρυπαίνονται. **(Εικ. 15)**

### **Επεξεργασία διαμαντένιου τροχού**

Εάν η ικανότητα κοπής του διαμαντένιου τροχού αρχίζει να μειώνεται, χρησιμοποιείτε ένα παλιό άχρηστο λειαντικό τροχό πάγκου άγριου αμμόλιθου ή ένα κυβόλιθο σκυροδέματος να επεξεργαστείτε τον διαμαντένιο τροχό. Για να το κάνετε αυτό, ασφαλίστε σφίχτα τον λειαντικό τροχό πάγκου ή τον κυβόλιθο σκυροδέματος και κόψτε μέσα στο υλικό.

Για την διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Μάκιτα, με χρήση πάντοτε ανταλλακτικών Μάκιτα.

## **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ**

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Αυτά τα ανταλλακτικά ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο σας της Μάκιτα που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση οτιδήποτε άλλων ανταλλακτικών ή προσαρτημάτων μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια ή περισσότερες λεπτομέρειες σε σχέση με αυτά τα ανταλλακτικά, ρωτήστε το τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης της Μάκιτα.

- Διαμαντένιοι τροχοί

**ENGLISH****EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents, HD400, EN50144, EN55014, EN61000 in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

**FRANÇAISE****DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants, HD400, EN50144, EN55014, EN61000 conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/EG.

**DEUTSCH****CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000.

**ITALIANO****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA**

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE.

**NEDERLANDS****EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC, 89/336/EEC en 98/37/EC.

**ESPAÑOL****DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC, 89/336/EEC y 98/37/CE.

**PORTUGUÊS****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE**

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados, HD400, EN50144, EN55014, EN61000 de acordo com as directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE do Conselho.

**DANSK****EU-DEKLARATION OM KONFORMITET**

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de normsættende dokumenter,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

i overensstemmelse med Rådets Direktiver 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

**SVENSKA****EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 98/37/EC.

**NORSK****EU's SAMSVARS-ERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,

i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

**SUOMI****VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Yksinomaisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

neuvoston direktiivien 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 98/37/EC mukaisesti.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου, 73/23/EEC, 89/336/EEC και 98/37/ΚΕ.

Yasuhiko Kanzaki CE 2003



Director	Director
Directeur	Direktor
Direktor	Direktör
Amministratore	Direktor
Directeur	Johdaja
Director	Διευθυντής

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.**

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

**ENGLISH****Noise and Vibration**

The typical A-weighted noise levels are  
 sound pressure level: 98 dB (A)  
 sound power level: 111 dB (A)  
 – Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**FRANÇAISE****Bruit et vibrations**

Les niveaux de bruit pondérés A types sont:  
 niveau de pression sonore: 98 dB (A)  
 niveau de puissance du son: 111 dB (A)  
 – Porter des protecteurs anti-bruit. –

L'accélération pondérée ne dépasse pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**DEUTSCH****Geräusch- und Vibrationsentwicklung**

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:  
 Schalldruckpegel: 98 dB (A)  
 Schalleistungspegel: 111 dB (A)  
 – Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**ITALIANO****Rumore e vibrazione**

I livelli del rumore pesati secondo la curva A sono:

Livello pressione sonora: 98 dB (A)  
 Livello potenza sonora: 111 dB (A)  
 – Indossare i paraorecchi. –

Il valore quadratico medio di accelerazione non supera i 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**NEDERLANDS****Geluidsniveau en trilling**

De typische A-gewogen geluidsniveau's zijn  
 geluidsdruk-niveau: 98 dB (A)  
 geluidsenergie-niveau: 111 dB (A)  
 – Draag oorbeschermers. –

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is niet meer dan 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**ESPAÑOL****Ruido y vibración**

Los niveles típicos de ruido ponderados A son  
 presión sonora: 98 dB (A)  
 nivel de potencia sonora: 111 dB (A)  
 – Póngase protectores en los oídos. –

El valor ponderado de la aceleración no sobrepasa los 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**PORTUGUÊS****Ruído e vibração**

Os níveis normais de ruído A são  
 nível de pressão de som: 98 dB (A)  
 nível do som: 111 dB (A)  
 – Utilize protectores para os ouvidos –

O valor médio da aceleração é inferior a 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**DANSK****Lyd og vibration**

De typiske A-vægtede lyd-niveauer er  
 lydtryksniveau: 98 dB (A)  
 lyd-effektniveau: 111 dB (A)  
 – Bær høreværn. –

Den vægtede effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**SVENSKA****Buller och vibration**

De typiska A-vägda bullernivåerna är  
 ljudtrycksnivå: 98 dB (A)  
 ljud-effektnivå: 111 dB (A)  
 – Använd hörselskydd –

Det typiskt vägda effektivvärdet för acceleration överstiger inte 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**NORSK****Støy og vibrasjon**

De vanlige A-belastede støynivå er  
 lydtrykknivå: 98 dB (A)  
 lydstyrkenivå: 111 dB (A)  
 – Benytt hørselvern. –

Den vanlig belastede effektiv-verdi for akselerasjon over-skrider ikke 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**SUOMI****Melutaso ja värinä**

Tyypilliset A-painotetut melutasot ovat  
 äänenpainetaso: 98 dB (A)  
 äänen tehotaso: 111 dB (A)  
 – Käytä kuulosuojaimia. –

Tyypillinen kihtyvyyden painotettu tehollisarvo ei ylitä 2,5 m/s<sup>2</sup>.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ****Θόρυβος και κραδασμός**

Οι τυπικές Α-μετρούμενες εντάσεις ήχου είναι  
 πίεση ήχου: 98 dB (A)  
 δύναμη του ήχου: 111 dB (A)  
 – Φοράτε ωτοασπίδες. –

Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου τετραγώνου της επιτάχυνσης δεν ξεπερνά τα 2,5 m/s<sup>2</sup>.

# Makita Corporation

884514A992